

## A „jövő embere“

újra esedékes. A jövő embere, aki egyre többet szereplő és egyre legendásabb fogalom az ország belpolitikai életének gyakori krízisében. Aki akkor tűnik fel a politika tarajos hullámhegyei között, amikor új válság közeledik a horizont felől. A jövő embere a mi misztikus bolygó hollandink, aki egy-egy időre felbukkan, dagadó vitorákkal közeledik egyre közelebb és közelebb felénk. És akkor mindennél, a remegő partokon összesugnak a politika halász-népségei:

— A jövő embere közeledik...! Meglátjátok: nagy dolog készül felebarátain...!!

A jövő embere politikai életünk fanyar poézisének hervadhatatlan virága. Ha majd elkövetkezik egy normális korszak, amikor a mai idők politikai kör-fogócskáját a kellő távlatból és a kellő objektivitással rendezni elvámamelyik gyűjteményes, a felnöttebb ifjuság számára készülő elbeszélés-kiadvány számára, annak a könyvnek egyik legszebb fejezete lesz az a mese, mely „a jövő emberének“ csudálatos történetét tárgyalja.

Minékünk, — sajnos — egyelőre a válság valóságánál kell maradnunk. Annál, hogy újra zátonyra vetette ki az országot a pártkülzelmek féket nem ismerő és mértékét nem tartó vihara. Annál kell maradnunk, hogy újra ideges az az atmosféra, ahonnan a nyugodt kormányzás diktandóját szerettük volna hallani, újra idegen áramlatok egymásba-torlódásáról hallunk, amelyek egységes mederbe terelődését reméltük az ország kül- és belpolitikai, gazdasági és szociális torlaszainak elsodrása érdekében... Párt-érdek-összeittközések, személyi villongások, frakció-forradalmak zürzavara kulminál újra a belpolitika mélységei és magasságai felett: a válság újra felcsapott a kormányig és elöntötte hullámaival a parancsnoki hidat...

Várhatjuk újra a bolygó hollandi esedékes látományát. Az obligát hajót, a jövő emberével. Aki holtbiztos, hogy már evez is valahol a hullámok felett. És fel fog bukkanni a horizonton. Még nem látni tisztán a hajót, sőt a zászlaját sem. Nem látni tisztán: a nemzeti színekkel közeledik, vagy a diktatura fasceseit hozza, a vesszőcsomók közé ékelt bárdal, ami oly könnyen kikerülhet a vesszőcsomók közül... És nem látni a jövő emberét sem. De hogy újra jön, arra mérget vehetünk.

Hát jó. Hát jöjjön. Ujra. Szabad az út. Bár a legendák is unalmassá válnak, ha gyakran tartanak reprizt velük. És nem tagadjuk, hogy ezzel is ugy van az ember, mint a sokat hallott opéra-áriákkal: a zenekar még alig, hogy elkezdi, mi máris előre futyuljuk a végét. Tudjuk betéve.

De csak jöjjön a jövő embere. S ha egyszerre többen jönnek, annál jobb. Koncentrált legenda készül. Ha úgy tetszik: az illúziók koalíciója. Gyereünk csak! Mert még van bennünk egy kevés reménység. Még, nem fujták ki a bucaresti viharok hitünk pisllakoló mécsesét, amelyből már kifogyott az olaj is, a kőc is. De lélek még van benne, kevéske erő a jövő felé. A jövő emberének. A jövő emberének. Tartalék.

Am meg kell érteniök a beérkezőknek, hogy minden bázis kimerül egyszer. Elkopnak az illúziók és a legyengült energiákat sem a koalíció konziliuma, sem a diktatura elektromos kezelése nem rázza újra fel. Hagyjuk a viharzásokat: jöjjön egyszer a munka szélcsendje is. Hagyjuk az illúziókat: éppen itt az ideje, hogy a realitásoknak újra begyepesedett ujaira lépünk. Jöjjön bárki: csak hozzon tetteket. Amelyek újra építenek a kapkodások helyett; amelyek újra irányítanak, erős kézzel kapnak a kormánykerékbe és kalandoztatások helyett ténylegesen továbbviszik az ország zátonyra-juttatott hajóját.

## A diktatura réme összehozza a pártokat

# Megállapodás jött létre a kormány-párt, a liberálisok és a néppárt között

Tovább kísért a kormányválság veszélye — Argetoianu akciója a külföldi tőke megszerzésére — Elejtették a rendőrtisztviselői karban tervezett változásokat — Az ukránok nem fogadják el a felirati javaslatot

Bucurestiből jelentik: Az Adeverul értesülése szerint tegnap délután 4 órakor Averescu kihallgatáson jelentkezett a királynál. De várakoznia kellett, amíg az uralkodó Mironescuval a kormány ismeretes kommunikációjának ügyét megtárgyalta. Averescu fél hétkor távozott el a királytól, de kijövet nem akart nyilatkozni. Lakására sietett, ahol már Goga és a néppárt többi vezére várt rá. Ma reggel egyébként sok szó esett bucaresti-i politikai körökben arról, hogy a néppárt és a liberálisok között bizonyos kapcsolat jött létre, amelyhez a nemzeti parasztpárt is csatlakozását jelentette be, egy alkotmányosi, mint politikai kérdésben. A pártoknak eme általános összefogását nagy érdeklődéssel kommentálják és azt hiszik, hogy nagy kiterjedésű program beváltására van kilátás, amely főképpen választójogi reformtervezetre vonatkozik és ezt a liberálisok is sürgetik. A pártok harmóniára való törekvése különösen azért érdekes, mert

*Argetoianu diktatórikus rendszerü programja még mindig nem veszítette el aktualitását.*

mert tovább is kísért a kormányválság veszélye. Ebben az esetben pedig Argetoianu személye áll kizárólag előtérben.

A lap hasábjain egyébként ma Argetoianuval egy nagyobb interjú jelent meg, a melynek Scutator, az ismert bucaresti-i publicista a szerzője. Argetoianu kijelentette, hogy meg van a megoldáshoz vezető koncepció-

ja, de ha más jobbat tud, akkor álljon elő. Téves az a hit, hogy a gazdasági probléma megoldását alkotmányellenesen vagy a törvények mellőzésével akarná, vagy lehetne megoldani. Elbeszélte meg Argetoianu, hogy programjába belevette a külföldi tőke megszerzését. Természetesen ez csakis az alkotmányos út betartásával történhetne meg, hiszen külföldön az egyetlen garancia a törvénytisztelet, mert

*az idegen tőkések nem merik pénzüket oda bevinni, ahol a törvénytelenység veszedelme fenyeget...*

Tiltakozik a Kalandorság vádjá ellen. Ő nem akar mást, csak az alkotmányos rendet.

Bucurestiből jelentik: A belügyminiszter kihallgatáson jelent meg a királynál, aki előtt ismertette tárcája költségvetési tervezetét. Cadere belügyi ahminiszter állásfoglalása egyébként arra bírta a minisztert, hogy a rendőrkveszturái tisztviselői karban tervezett változtatásokat elejtsék, ellenben a rendőrségi kezelési személyzetből ezret elbocsájtanak. A rendőrlétszámában viszont nem történik leépítés.

Bucurestiből jelentik: Az Adeverul értesülése szerint csütörtökön este a kormánypárt értekezletet tart, amelyen foglalkozni fognak Mirito Ede benyújtott választójogi törvénytervezetével. Hír szerint magában a többségi pártban is az a nézet alakult ki, hogy a választójogi reformtörvényt minál előbb a parlament elé kell terjeszteni.

## Miért vonultak fel a kereskedők a királyi palotához?

Bucurestiből jelentik: A szenátus mai ülésén Apostol Popa a tegnapi bucaresti-i uccai inzultusokat tette szóvá, amelyek a kereskedőket érték. Szerinte a kereskedők hódolatukat akarták kifejezni a király előtt és a rendőrségnek semmi oka sem volt arra, hogy a felvonulásukat megakaralyozza. Még kevesebb ok volt arra, hogy inzultálják a kereskedők testületének elnökét. — Calinescu belügyi ahminiszter a tényállás helyes megvilágítása érdekében közölte, hogy a kereskedők a kormány tilalma ellenére vonultak fel és a rendőrségnek kötelessége volt megvédeni a sztrájkellenes kereskedők üzleteinek épségét. — Costinescu a külföldi pénzcsoportokkal foly-

tatott tárgyalások iránt érdeklődik. Pisani az iskolákról szól és megállapítja, hogy a közoktatásiügyi reformok nem hozták meg a kívánt eredményt. Intézkedést kér a kormánytól.

Bucurestiből jelentik: A kamara ma esti ülésén Tucian (ukrán) a földosztás körüli sérelmeket tette szóvá, amely az ukrán kisebbséget érte. Popescu Gruia, a felirati vitát tárgyalja, amelyet megszavaz és egyben kijelenti, hogy bizalmat érez a kormány iránt. Tucian viszont nem fogadja el a felirati javaslatot, mert elégedetlen a kisebbségekre vonatkozó részével. Az ukránok erős elnyomatás alatt élnek és minden ígéret, amely a helyzetük javításáról szól, pusztán ígéret maradt.

## A Népszövetség elé járul Csehszlovákia magyarsága a népszámlálás elleni panaszával

A magyar parlamenti képviselők memorandumában foglalják össze a panaszokat — Erőszakos módon folyik a csehszlovákiai népszámlálás —

Pozsonyból jelentik: Csehszlovákiában most folynak az országos népszámlálási munkálatok és annint a magyar lapjelentések beszámolnak, a csehszlovák hatóságok pártatlanul leleményes módon követnek el mindent az irányban, hogy a magyar kisebbség számára minél jobban kisebbsítsék. A felvidéki magyarság természetesen nem nézi tétlenül a cseh hatóságok csapdait és erőteljesen fel-

emelte szavát a népszámlálás ferdeségei ellen. Tekintettel arra, hogy a hatóságok előtt hasztalan mutattak rá a magyarság vezetői a népszámlálás hamis adataira és az elnemzetlenítés erőszakos módjára, a képviselőház magyar parlamenti erjei most terjedelmes memorandumban átnyújtották panaszukat a Népszövetséghez, amelyet felkértek arra, hogy orvosolja sérelmeiket.

## A pernyertes Victoria bank ügyében hozott ítéletet megfélebbezi a felperes

**Bogdan Aurel ügyében hozott döntés ki- hatással lesz a többi hasonló perekre is — Nagy érdeklődés a jogászörökben**

Nagy érdeklődést keltett az Aradi Közlöny mai számában megjelent cikk, amelyben a Victoria Takarékpénztár és egyik betétese között lefolyt perrel számoltunk be. A felperes Bogdan Aurel vasúti tisztviselő, akinek felesége, született Csontos Eszter, perelte a banktól 410.000 lejes betétjét, dacára annak, hogy férje aláírta a moratóriumról szóló nyilatkozatot. A törvényszék — mint megírtuk — kimondotta, hogy a betét csak a moratórium lejártá után fizetendő ki, miután az összeggel tulajdonképpen a férj rendelkezett és nem a felesége, akinek nevére a betétkönyv szolt. Bogdan Aurel, akinek neve tegnap tévesen került a sajtóba,

az aradi törvényszék ítéletét — mint értesülünk — megfélebbezi a temesvári táblához.

Az aradi törvényszék ítélete, amelyet Bogdan Aurel ügyében hozott, több hasonló pernek dönti el a sorsát, miután előreláthatólag egységesen jár el az összes perelő betétesekkel szemben, akik a moratóriumot aláírták. Többen vannak ugyanis, akik az aláírás dacára pert indítottak a bank ellen betétjük kifizetéséért és akiknek pereit most sorban tüzi ki az aradi törvényszék polgári bírósága. Jogászörökben nagy érdeklődéssel várják a bíróság döntését a Victoria perelő betétesel ügyében.

## Aradváros lebontatja a várat, amely helyett kaszárnyákat épít a katonaság részére — A hadügy-miniszter hajlandó a várat átadni a városnak. Muresan főmérnök tervet

Amint jelentettük, a munkanélküliség problémájával kapcsolatosan került előtérbe Aradvárosnál a vár lebontásának ügye. Az aradi vár, amely hosszú évtizedek óta akadályát képezi egy városfejlesztési program gyakorlati keresztülvételének, úgy látszik, most mégis félreáll a fejlődés útjából. Az aradi városparancsnok közlése, hogy a hadügyminisztérium nem zárkózik el a vár területének átadásától, élénk visszhangot keltett a város vezetőségében. Lulai Cornel dr. polgármester és Muresan János főmérnök már a tegnapi nap folyamán beható tanácskozásokat folytattak arról, hogy a vár felé gravitáló városfejlesztési programnak milyen irányt kell szabni.

A hadügyminisztérium ugyanis állítólag csak ahhoz ragaszkodik, hogy Arad városa megfelelő kaszárnyákat és gyakorlóteret biztosítson az Aradon állomásozó csapatok számára. Lulai Cornel dr. polgármester azzal a gondolattal foglalkozik, hogy amennyiben a vár lebontásra kerül, úgy a Pécskai-úton és a Radnai-ut végén fogja felépíttetni a helyőrség befogadásához szükséges épületeket. Muresan városi főmérnök már a tegnapi nap folyamán vázlatot készített arról, hogy az új területen hogyan nyissák meg az uccasorokat és a vár épületei közül melyik maradhat egyelőre továbbra is fenn. A terveket a főmérnök bemutatta a polgármesternek, aki — amennyiben még karácsony előtt hivatalos formát ölt a terv — a permanens bizottság elé terjeszti a nagykonvenciójú városfejlesztési tervet.

Egyelőre annyi történt a városnál a vár lebontásának kérdésében, hogy Lulai Cornel dr. körtávirafot intézett a város és megye Bucarestben lévő képviselőihez és szenátoraihoz, járjanak el a hadügyminiszternél, hogy Aradváros tábornokának tett közléseket írásba foglalva juttassák el a városhoz, mert csak ezen az alapon lehet elindulni és megkezdeni az előkészítő munkálatokat. Amennyiben a hadügyminisztérium hivatalos válasza bejut a városházára, úgy a mérnöki hivatal nyomban megkezdi a felmérési munkálatokat, annak megállapítására, hogy a terület milyen mértékben alkalmas házépítésre és milyen töltést kell építeni a Maros tulsó partján, hogy maximális vizállás esetén is, ez a terület védett legyen az árviztől. Így tehát lehetséges, hogy egész rövid időn belül a tanács elé kerül ennek a nagy tervnek az egész komplexuma, amellyel Aradnak egy régi óhaját teljesül.

leten hogyan nyissák meg az uccasorokat és a vár épületei közül melyik maradhat egyelőre továbbra is fenn. A terveket a főmérnök bemutatta a polgármesternek, aki — amennyiben még karácsony előtt hivatalos formát ölt a terv — a permanens bizottság elé terjeszti a nagykonvenciójú városfejlesztési tervet.

A hadügyminisztérium ugyanis állítólag csak ahhoz ragaszkodik, hogy Arad városa megfelelő kaszárnyákat és gyakorlóteret biztosítson az Aradon állomásozó csapatok számára. Lulai Cornel dr. polgármester azzal a gondolattal foglalkozik, hogy amennyiben a vár lebontásra kerül, úgy a Pécskai-úton és a Radnai-ut végén fogja felépíttetni a helyőrség befogadásához szükséges épületeket. Muresan városi főmérnök már a tegnapi nap folyamán vázlatot készített arról, hogy az új területen hogyan nyissák meg az uccasorokat és a vár épületei közül melyik maradhat egyelőre továbbra is fenn. A terveket a főmérnök bemutatta a polgármesternek, aki — amennyiben még karácsony előtt hivatalos formát ölt a terv — a permanens bizottság elé terjeszti a nagykonvenciójú városfejlesztési tervet.

## A hiúság ára

Irtá: ANDRÉ BIRABEAU

... Ó, drágám... hogy is kezdlek hozzá... Hát tudod, reggel, ha lementem, mindig megvettem az újságot s a metróban elolvastam. Persze, mint mi gépirólányok mind, először a tárcát kerestem. De azon a reggelen megakadt a szemem a nagybetűs címen: „A Chaville-i bílnyűg... a vádlott következetesen tagad... mit beszélnek a faubourgi Saint-Antoine-ban?... a házban, ahol Malvino lakik...”

Ebben a házban lakom én is. Ez a Malvino közvetlen szomszédom az ötödik emeleten. Maga az eset elég mindennapi volt. A chaville-i erdőben egy meggyilkolt asszonyt találtak. A járó-kelők mintha láttak volna egy lappangó alakot elosonni... a homályos leírás nyomán a gyanu Malvino-ra irányult. Az újságírók eljöttek Malvino lakására. Szórol-szóra -clmond nekem, mit irtak. Kivülről tudom:

„A régi Páris ez öreg házát szorgalmas munkás emberek lakják. Malvino csak fél év óta lakik e házban, ahol nem a legnagyobb népszerűségnek örvend. Delamourné, a házfelügyelőné, így nyilatkozott: „Olyan medvefajta... sokkal udvariasabb, semhogy becsületes lehetne... itt a házban senki sem szerette... Tessék csak megkérdezni Rosette kisasszonyt, a szomszédnőjét...” Rosette kisasszony, egy bájos, szőke fiatal hölgy, foglalkozására nézve gépirónő. Éppen a hivatalába készült. A véleményét kértük Malvino felől. „Engem bizony nem lepott meg, — felelte — hogy Malvino a gyilkos! Én ugyan alig ismerem, csak éppen, hogy köszönt, de már mikor először meglátam, gondoltam, hogy nem jól fogja végezni,

Sose nézett az ember szemébe, mintha félve kerülné a tekinteteket, mintha mindig menekülne... Az a tulságos nyugodtság is gyanus volt. Este mindig korán itthon volt, maga főzött... Ó, én mindjárt gyanakodtam!... sehogysé volt kedvemre ez a szomszédosság!... s a bájos Rosette kisasszony megbiceentette szép fejét és kedvesen mosolyogva utjára sietett...”

Elképzelheted, mennyire örültem! Végre is nem csekélység, ha az emberről az újságok írnak!... „Bájos... kedves... szép...” Ilyesmit nyomtatásban látni!... nem csekélység!

A hivatalban egyébről se beszéltek. Fiacskám... még a főnök ur is kikérdezett, hogy mit tudok Malvino felől. A hivatalban ezen a napon én voltam a legintósbabb személyiség. Te, hogy ez milyen nagyszerű érzés!

... Mikor aztán másnap este hazamentem, Delamourné, a házfelügyelőné ezt sugta: „Hazajött... odafenn van... Szabadon engedték. Mégsem ő volt...”

Nem ő volt. A gyilkost megtalálták. Valótt. És én... utálatos, ugy-e... én úgy éreztem, mintha megcsaltak volna!... Egy kicsit féltem is. Csak ne találkozzam vele odafenn. Biztos, hogy olvasta a nyilatkozatomat. Mit gondolhat rólam! Csak ne találkozzunk...

Természetesen találkoztunk. Az ajtaja nyitva volt, csomagolt. Első pillanatban be akarta csukni az ajtót, de aztán mást gondolt, kijött és megszólított. Furesán, keményen mondta:

— Ne féljen kisasszony, nyugodtan fog alhatni. Megszabadul az utált szomszédától. Elköltözöm...

— Miért? — kérdeztem ostobán.

— Nem marad egyéb választásom, kis-

## Szabadságot a spiritisztáknak!

**Humoros vita az angol parlamentben egy szocialista javaslat körül**

Londonból jelentik: Az alsóház rövid, de humoros fordulatokban bővelkedő vitában foglalkozott Kelly szocialista képviselő törvényjavaslatával a spiritiszta kutatások szabaddátételéről. Kelly javaslatának indokolása során ki-mutatta, hogy a jelenleg érvényes 1735-iki törvény értelmében a legkiválóbb tudósokat kuruzslás vagy boszorkányság miatt lehet el-ítélni: a kiszabandó legcsekélyebb büntetés egy évi börtön, negyedévenkénti nyilvános ki-pellengérezés és vagyonelkobzás. E törvény alapján — ugymond — számos képviselőt is be lehetne börtönözni. Javaslata gondoskodik a spiritiszta szeanszok hatósági ellenőrzéséről oly módon, hogy a belügyminisztérium adna engedélyt a megbízható és állandó ellenőrzés alatt álló spiritiszta szervezeteknek a gyűlés tartására.

Macquisten konzervatív képviselő a javaslat elutasítását kérte és kijelentette, hogy igen okos törvény lehet az, amely módot nyújt bizonyos képviselők bebörtönözésére. Ami pedig a vagyonelkobzás fenyegetését illeti, a szocialista kormányzás óta, minden polgár feje felett ugyis hajszálon függ ez a Damoklesz-kard. A javaslat — folytatta Kelly — engedélyhez kötné a spiritiszta mutatóványokat, akárcsak a kutyák tartását, ezért módosító indítványt terjeszt be, hogy a spiritiszta-akat egyszersmind nyakörvvel lássák el, hogyha eltévednének, vissza lehessen őket terelni szellemi otthonukba. A ház jót mulatott a módosítási indítványon és Kelly javaslatát első olvasásban szavazás nélkül — elfogadta.

## Kétévi fegyházra ítélték Budapestén egy ügyvédet, aki elköltötte felesége hozományát

Budapestről jelentik: A budapesti törvényszék folytatólagosan ma tárgyalta Hantos Andor dr. budapesti ügyvéd csalási ügyét, aki ellen felesége: Lipschitz Irén tett feljelentést, mert miután elköltötte 16.000 pengős hozományát, elhagyta. A bíróság bűnösnek mondotta ki az ügyvédet és két esztendei fegyházra ítélte. Ugy Hantos dr., mint az ügyész felebbé-zést jelentettek be az ítélet ellen.

asszony, — felelte most már szomorúan. Az ember nem élhet illúziók nélkül. Itt pedig már nem lehetnek illúzióm. Tudom, hogy minden-kinél ellenszenves vagyok. Ezután már szé-gyelnék is a jelenléteket. Soha meg nem bo-csátanak, amit felőlem gondolniok kellett. Ön is kisasszony... Ha ezután látna, mindig ezt gondolná: „Mikor megtudtam, hogy Malvino-t gyilkossággal vádolják, nem csodálkoztam...” Maga is mindig erre gondolna, kisasszony.

— Ó, nem uram... — dadogtam — én azt csak azért mondtam... mert...

— Most már, hogy elmegyek, — folytatta még szomorubbán — megmondhatom Rosette kisasszony, miért kerültem a tekintetét, miért menekültem... Mert nagyon félénk vagyok és mert... nagyon szerelmes voltam magába, Rosette kisasszony. Sehova se jártam, mindig itthon bujtam meg... Mert minden garast fél-terakosgattam, össze akartam gyűjteni egy csinos kis összeget, mielőtt magával beszélni mernék. Egy házacsokról álmodoztam, ahová majd magát elvihetném... Erre gyűjtöttem a pénzt. Boecásson meg! Nem sejtettem, hogy rablógyilkosnak sejt!

... Azt hittem, szegyenembe a föld alá süllyedek. Azt sem tudtam, hogy jutottam be a szobámba. Negyedórával később hallottam, ahogy nehéz lépésekkel lement a lépcsőn... És azóta mindig rá gondolok! Arra, amit elveszítettem! Egy derék, komoly, munkás férjet, aki szeret és megbecsül, egy házacsokról, amit a megtakarított garasaim vásárolt, hogy engem fedél alá juttasson... Egy házacsokról!... hiszen én mindig erről álmodoztam! S a leg-szomorubb, hogy hazudtam az újságíróknak. Sose gondoltam rosszat róla, sose féltem tőle... Csak éppen azt akartam, hogy írjanak rólam... hiúságból...



Arlista: I.

Ia Crèpe de Chine  
Lei 210Ia Crèpe Mongol  
Lei 235Ia Crèpe Satin  
Lei 340 és Lei 375

# Néparuház megnyilt.

## Olcsó áraink

Arad szeszációnál.  
Minorita-palota.

Arlista: II.

Velveta düftin kelme  
Lei 85Divatos ruhaszövet  
Lei 68Müselyem montirozásra  
Lei 68

## Háborus hírekkel izgatja a szovjet a munkásságot

Francia kommunista képviselő interpellációja — Propaganda-célokra használja fel a szovjet az ipari párt bűnpörét — December 7-ikére tüntetéseket rendelt el Angliában —

Párisból jelentik: A parlament mai ülésén Beron kommunista képviselő tiltakozott azon kisajátítások ellen, amelyeket a határmenti erődítések kapcsán foganatosítottak. Ismertette Franciaországnak és szövetségeseinek szovjet-ellenes készülődéseit és rámutatott arra, hogy egy francia tábornok állandóan Csehszlovákiában tartózkodik ebből a célból.

Magineau hadügyminiszter beszédében kijelentette, hogy védelmi berendezéseket kell építeni, mert nem akarja, hogy Franciaországot ismét az a veszély fenyegeesse, mint 1914. augusztusában. Tapasztalatból tudja, hogyha a hadsereg nem rendelkezik kellő anyagi eszközökkel, nem tud megfelelni hivatásának. Nem szabad költséget kimélni ott sem, ahol a védelmi háború céljairól van szó és így elsősorban a gáztámadások elleni védelemről kell

gondoskodni, továbbá a délkeleti határokat kellőképpen kell megerősíteni.

Londonból jelentik: A Reuter-ügynökség rigai jelentése szerint a szovjet Londonban és egész Anglia és Írország területére december 7-ére nagyarányú szovjetbarát tüntetéseket rendelt meg. Az angol kommunistapárt Moszkvából utasítást kapott, hogy hitesse el az angol munkássággal azt, hogy az európai kapitalista államok különösen pedig Anglia és Franciaország támadásra készülnek a szovjet ellen és hogy a háború kitörése bármely pillanatban bekövetkezhet. Az angol kommunistapárt a propaganda céljaira használja fel az Oroszországban most folyó ipariper anyagát — mondja az utasítás — és hivatkozzon arra. A december 7-iki tüntetés alkalmával az angol kommunistáknak erőlyesen tiltakozniuk kell Anglia és Franciaország intervenciói tervei ellen.

## A dzsungelben végzett leszállást egy angol pilótánál

Londonból jelentik: Missis Miller pilótánál, aki pénteken nyomtalanul eltűnt floridai repülése közben, ma életjeleket adott magáról. A jelentés szerint Missis Miller a vihar és benzinhiány miatt kénytelen volt Ambros sziget egyik dzsungeljében leszállni, ahol egy öreg négermónél talált menedéket. Sikertelenül a külvilággal érintkezésbe jutni és Nassauból motoreszközöket küldtek a pilótánért. Ambros sziget a Florida melletti Bahama sziget-csoportban van.

## Amerika védekezik a kommunisták ellen

Washingtonból jelentik: Tegnap nagyarányú tüntetések voltak Washingtonban. A Capitolium előtt lezajlott kommunista tüntetéseket következményeképpen törvénytervezet készült, amely szerint az orosz bevándorlást nyomban meg kell szüntetni.

## Megalakult a Magyar Párt ifjusági tagozata

Az aradi Magyar Párt közművelődési szakosztálya kulturális munkájának során tervbevette legújabbán a fiutagozat megalakítását is. A szakosztálynak ezzel az a célja, hogy a magyar ifjuság, amely az iskolában a magyar irodalomról, a magyar kultúráról nagyon kevés ismertet nyer, birtokába jusson ezeknek is, bekapcsolódjon az erdélyi magyarság kulturális mozgalmába és ezáltal hasznos, doigos tagjává váljon Erdély magyar társadalmának.

A közművelődési szakosztály ma este megalakította a szakosztály fiutagozatát. A szakosztály nevében Papp Andor alelnök nyitotta meg a gyűlést és megleghangú beszédében üdvözölte az újonnan megalakult tagozatot. Beszédében hangsúlyozta, hogy a magyarság kulturális munkájában rendkívül nagy szükség van az ifjuság közreműködésére.

A ma esti alakuló gyűlésen negyven magyar ifju vett részt. Az egybegyűlteket egyhangúan ügyvezető alelnöknek Szatmári Jenőt, titkárnak pedig ifj. Muzsai Sándort választották meg. Ezenkívül egy hattagú választmányt is alakítottak, majd a tagozat belső munkáját fogja vezetni. A választmány tagjai: Prohászka István, Gásza József, Hanecker István, Gellért Kálmán, Fehér László és Jankó Béla.

A tagozat elhatározza, hogy minden szerda este fél 8 órakor a választmány, míg minden második szerdán az egész tagozat tart gyűlést. Felszólították a tagokat arra, hogy a péntek este alakuló dalárdába minél többen jelentkezzenek.

Itt említiük meg, hogy a Magyar Párt társadalmi osztálya ugyancsak ma este tartotta rendes heti gyűlését. A gyűlést Lantos Miksa alelnök nyitotta meg, majd utána a szakosztály jegyzőjének megválasztására került a sor. A szakosztály Boros Károlyt választotta meg jegyzőnek. Elhatározták, hogy a szakosztályt újabb 30 taggal fogják kibővíteni. Ezután Bérczy főtitkár a Barabás-ünnepély programját ismertette, amely szerint december 13-án este politikai előadást rendeznek, vasárnap délelőtt 10 órakor diszkógyűlést, délután 2 órakor pedig bankett lesz. A továbbiak során Bérczy főtitkár a társadalmi szakosztály eddigi munkáját ismertette.

## Tagányi Sándor dr. pert nyert az állam ellen

Inspektorok kiszállása Aradmegyében — Jogtalanul megszüntették a földbirtokos állami bérletét — Az aradi törvényszék ítélete

Rendkívül érdekes pert tárgyalt ma az aradi törvényszék. Tagányi Sándor dr. curticai földbirtokos egy 190 holdas birtokot kapott az államtól bérbe régi birtokából, ardeni lötenyésztés céljaira. Hónapokkal ezelőtt Curticira kiszállt egy inspektor, aki minden meghallgatás nélkül megállapította, hogy Tagányi nem tett eleget a bérszerződésnek. Mihalache akkori földművelésügyi miniszter helyettese, Dobrescu Aurel, minden jogos indok nélkül a bérletet megszüntette. A földművelésügyi mi-

niszter, Tagányi dr. kérelmére egy másik inspektort küldött ki az ügy megvizsgálására, aki megállapította, hogy Tagányi a szerződésnek mindenben megfelelt. Dobrescu ennek ellenére újból megszüntette Tagányi bérszerződését. Tagányi dr. erre pert indított az állam ellen bérszerződésének fenntartása céljából. A pert Tagányi dr. elsőfokon megnyerte és azt ma tárgyalta az aradi törvényszék másodfokon, mely helyt adva Tagányi dr. keresetének, kötelezte az államot, hogy Tagányi bérletét fenntartsa.

## Viharos ülés a magyar parlamentben

a ki nem kézbesített szavazóigazolványok miatt — „Lopnak, rabolnak! Ügyész! Rendőr!” — Mentelmi bizottság elé utasították a botrány miatt három képviselőt

Budapestről jelentik: A Ház mai ülésén az ellenzék óriási támadást intézett a posta és a kormány ellen a fővárosi választási szavazóigazolványok ki nem kézbesítése miatt. Támadták a postát, valamint Bud Jánost. A botrányok miatt sok képviselőt a mentelmi bizottság elé utasítottak. A botrány Peyer Károly szociáldemokrata felszólalása után tört ki, aki magánkívül kiáltozta:

„Csak csalással és korrupcióval tudják a Kormánypartit többséget elérni.

A baloldal percekig verte a padokat, majd Rassay Károly és Wolf Károly szólaltak fel és közben példátlan parlamenti botrány tört ki, fülsiketítő zaj kíséretében. Az elnök hiába csempgetett, Friedrich István torkaszakadtából kiabált:

„Lopnak! Rabolnak! Ügyész! Rendőr!”

Az elnök kénytelen volt felfüggeszteni az ülést. Az újbóli megnyitás után elhatározták, hogy a Házba hívják báró Szalay Gábor posta-vezérigazgatót, hogy adjon felvilágosítást, majd Bud János kereskedelemügyi miniszter szólalt fel, aki védelmébe vette a postát, mire újból ki-

tört a botrány. Friedrich állandóan kiáltozta: — Közönséges rablók és tolvajok, rendőrkézre kell őket adni vagy az ügyészséghez tenni.

Pakots József tulharsogja a lármát: — Közönséges nyilvános szavazatlopás történt.

Rassay ezeket kiáltja: — Elsikkasztják, ellopják Budapest polgárságának szavazati jogát.

Az elnök folyton csengett, kiabált, azonban hangja elvész a zajban, végül újból felfüggeszti az ülést. A napirendi vitánál Bud Jánost nem engedik szóhoz jutni. Végül is az elnök Rassay Károlyt, Friedrich Istvánt és Pakots Józsefet a mentelmi bizottság elé utasítja. A viharos ülés háromnegyed 1-kor fejeződött be.

A posta vezérigazgatósága ez ügyvel kapcsolatban jelentést adott ki, amely szerint az az állítás, hogy százezer szavazócédula elveszett volna, minden alapot nélkülöz. Eddig a legnagyobb rendben ment a szavazócédula kézbesítése, ami a múlt év levélként történik. Az egyes pártok vezetői többször fordultak panasszal a vezérigazgatósághoz, a panaszokat minden esetben megvizsgálták, de visszajelést egyetlen egyszer se állapítottak meg.

## Forradalmi jelenetek Chemnitz uccáin

**A villamos üzemek sztrájkoló alkalmazottai meglámadták a rendőröket, akik szuronyokkal védekeztek — Barrikádharcok az uccán — Számos letartóztatás**

Chemnitzből jelentik: A Wolff-iroda jelentése: Ma Chemnitz uccáin a sztrájkoló villamosüzemi alkalmazottak és a munkanélküliek véres és izgalmas jeleneteket provokáltak. Hajnali 4 órakor a munkanélküliek a város különböző pontjain barrikádokat emeltek, hogy megakadályozzák a közúti vasut közlekedését. A sinekre gerendákat és felborított teherkocsikat helyeztek, és a sínpárok közé vas és fadarabokat ékeltek, több helyütt kitépelt kerítésekkel próbálták megbénítani a villamos forgalmat. A rendőrség és a tüzoltóság nyomban akcióba lépett, hogy a sineket szabaddá tegyék. Egyik útvonalon a zavargók megkísérelték egy kocsi felborítását, majd többet kövekkel megdobáltak. Amidőn a déli órákban a sztrájkoló alkalmazottak és a munkanélküliek a Bernsbach-térre érkeztek, szembe találkoztak egy villamoskocsival.

Néhány igazgató felszólítására a tüntető elhatározta, hogy felborítja a kocsit és a kocsivezető személyzetet megverik.

Ugyanekkor ért azonban a helyszínre fűsz rendőrrel a rendőrség egy teherkocsija és körülölvén a kocsit, fedezték annak továbbhaladását. Ez azonban csak pillanatnyilag sikerült, amennyiben a rendőröket hirtelen mintegy 500 főnyi tömeg támadta meg, úgy, hogy azok veszélyeztetett helyzetükben kénytelenek voltak feltűzött oldalgyeppel védekezni és így tették lehetővé, hogy a kocsi háborítatlanul tovább haladjon, a tömeget pedig egy mellékútcába szorították. A zavargók közül több letartóztatás történt, így őrizetbe vették Neumann és Schubert kommunista üzemi tanácsadókat. A rendőrség a város több helyén gummibotok alkalmazásával tudta csak megőrizni a rendet.

## Színház — Irodalom — Művészet

### Ferenczy Károly kapta meg a pesti Városi Színház bérletét

Az új igazgató óriási terhekkel indul — 297.000 pengő tartozás terheivel.

Budapestről jelentik: A Városi Színház hetek óta tartó válsága ügyében végre döntés történt. A lemondott Sebestyén Géza utódlására négyen tettek ajánlatot: Kardos Géza, a milliókat örökölt debreceni színházigazgató, Kürthy György, a szegedi színház vezetője, Bródy István, aki a Magyar Színház egyik szomorú emlékeztető rezsimjében állott a színház élén és Ferenczy Károly, a színház legutóbbi helyettes igazgatója, akit főleg jobboldali körök támogatnak. A színház üzemigazgatója még a döntést hozó tárgyalások előtt bejelentette, hogy Kardos és Kürthy visszavonták ajánlataikat, mert vidéki bérletüket nem tudják nyomban felbontani, Bródy István pedig csak arra vállalkozott, hogy csupán részben vállalja át Sebestyén Géza régi adósságait, így az egyetlen számbavehető ajánlat Ferenczy Károlyé volt, akinek beható vita után 1937. július 31-ig oda is adták a Városi Színház bérletét.

Ferenczy Károlynak igen nagy tökéredekeltiségek állhatnak a háta mögött, amennyiben a következő terhek viselésére vállalkozott: az október—novemberi hátralékos gázsi kifizetését, ez 72.000 pengőt tesz ki, a júniusi hátralékos gázsi és tartozások kiegyenlítését, ez 34.000 pengő, a Pénzügyi Központtól felvett 35.000 pengő kölcsönt, a Stux bankháztól felvett 60.000 pengő kölcsönt, továbbá azt a kölcsönt is, amelyet Sebestyén Géza a Községi Takarékpénztártól vett fel. Ez mintegy 90.000 pengő. A város ezért a kölcsönért garanciát vállalt, ennek fejében azonban jogilag a város tulajdonában vannak Sebestyén Géza diszletei, butorai és kellékei. Ferenczy Károly ezeket a diszleteket, butorokat és kellékeket a Községi Takaréktól felvett kölcsön átvállalása fejében megkapja.

Összesen 297.000 pengő terhet vállalt magára Ferenczy Károly, amelyből 106 ezret készpénzben fog kifizetni a szerződés megkötésekor, míg a többi összeget annak a szubvenciónak a terhére írják, amely szubvenciót Ferenczy Károly mint a Városi Színház bérelője fog kapni a várostól.

A színház heti műsora. Szerda este: Első feleség, vigiátékujdonság, Poór Lili és Janovics Jenő dr. együttes felléptével. Rendes helyárok, B) bérlet. Csütörtökön este: Huszáriogás, operettszlager, Aradon először. Rendes helyárok, C) bérlet. Pénteken este: Huszáriogás, operettszlager, Aradon másodszer. Rendes helyárok, A) bérlet. Szombaton délután 4 órakor: Jánosvitéz. A gyermekek Mikulás-ajándékot kapnak. Este fél 9 órakor: Black Flowers néger társulat revüelőadása, a „Liza” című egzotikus néger darab keretében. Felemelt

helyárok, bérletszünet. Vasárnap délelőtt 11 órakor: Lila test, sárga sapka. Délután 3 órakor: Huszáriogás.

A budapesti színházak heti műsora. Vigszínház. Egész héten minden este: Feketeszaru eseresnye. Szombaton délután: Vizsgaelőadás. Vasárnap délután: A szent-láng. Hétfő délután: Ez kell a gyerekeknek! (gyermekelőadás). — Magyar Színház. A „The English Players” angol társulat vendéglátéka. Szerdán és csütörtök délután: Hamlet, tragédia. Csütörtök este: The First Mrs. Fraser. Péntek: The Silent Witness. Szombaton: Az ajtó (először). Vasárnap délután: A gyöngye nem, Este: Az ajtó. Hétfő: Az ajtó. — Király Színház. Egész héten minden este: Az okos mama. Szombaton délután: Gyermekelőadás. Vasárnap délután: Friderika. — Városi Színház. Szerda: Alarcosbál. Csütörtök: Szép Heléna. Péntek: Aida (A. bérlet 10. szám). Szombaton délután: Hamupipóke (a meseszínház Mikulás-ünnepélye). Este: A három muskétás, Vasárnap délután: Rigoletto. Este: Vig özeveg. Hétfő: A három muskétás. — Belvárosi Színház. Egész héten minden este: Ferike mint vendég. Vasárnap délelőtt: Schubert-matiné. Délután: Töltőtoll. — Fővárosi Operettszínház. Egész héten minden este, vasárnap és hétfő délután: Csodabár. — Új Színház. Csütörtök, vasárnap délután: Hétfőn: Megöltem egy embert. Szerda, péntek, szombat, vasárnap délelőtt, vasárnap este: Remény. — Andrássy-uti Színház. Egész héten minden este: Titkos, Medgyaszay, Vaszary,

Radó, Bársony—Daibukát, Sugár, Sárgatigó. A lélekvandorlás. Kamaszok, stb. Békefi konferál. (Kezdeté 9-kor, Vasárnap 4-kor és 9-kor). Teréz-körúti Színpad. Szerdától kezdve új műsor. Bethlen-téri Színpad. Egész héten minden este: Drei Herzen im 7/8 Takt, Drámai kerék, Mon Paris, Magánszámok, Szentiványi konferál. (Előadások 6 és 9 órakor). — Royal Orfeum. Egész héten minden este: Varietéműsor, fél 6 és fél 9). — Steinhart Színpad. Egész héten minden este: Steinhart-műsor. (Kezdeté háromnegyed 9-kor, Szombaton és vasárnap háromnegyed 5 és háromnegyed 9-kor). — Komédia Orfeum. Egész héten minden este: Varietéműsor. (Kezdeté fél 9-kor, Vasárnap 4-kor és fél 9-kor).

Az aradi színházi Iroda közleményei. Ma: Első feleség Poór Lillivel és Janovics dr.-al, Poór Lilinek az Első feleség című pompás vigiátékujdonság mai bemutatóján való szereplése iránt fokozott érdeklődés nyilvánul meg. Fellép ugyanis a premieren Janovics Jenő dr., a kolozsvári Magyar Színház nagynevű igazgatója is, aki a darab másik vezető szerepét fogja játszani. Csütörtök este: Huszáriogás operettszlager bemutatás előadása. A hét nagyszabású művészeti eseményi mögött a legkevésbé sem marad el a csütörtök esti operettpremier, mert a Huszáriogás kitűnő darab, amelynek mulatságos és szentimentális jelenetei három órán keresztül minden bajunkat elfeledtetik. Felhő Ervin, a rendező megtölte a darabot tánc- és éneketekkel, igen szép új diszletek is készültek a premierre, amelyen Agoston Baba, Viucez Emmi, Kiss Mariska, Gömörly Emma, Keleti Árpád, Felhő Ervin, Székely Bálint, Csúka József játszik a vezető szerepeket. — Minden gyermek Mikulás-ajándékot kap a színház szombat délutáni János vitéz előadásán. Szombaton délután 4 órai kezdettel, ezuttal Mikulás-délután címen újra a János vitéz van műsoron. Minden apróság Mikulás-ajándékot kap a jó igazgató bocsától. — Fekete tánc, fekete dal, fekete görök, fekete primadonna: fekete az egész társulat... Ritka művészeti élvezetben lesz része december 6-án, szombaton és december 7-én, vasárnap Arad közönségének. A két nap folyamán ugyanis három egész előadást betöltő műsorral fog vendégszerepelni a Városi Színházban a világhírű Black Flowers néger operett-társulat. A társulat neve magyarul azt jelenti: „Fekete virágok”. Így nevezi magát az a hatvan tagú revütársulat, amelynek minden tagja néger. Megfordult ez a társulat az elmúlt két esztendő folyamán valamennyi világvárosban és mindenütt példátlanul nagy sikereket aratott. Káprázatos amerikai táncok, eredeti néger dalok, kórusok alkotják a Black Flowers műsorát. Aradon a néger társulat a „Liza” című hatalmas énekes és táncosrevüt fogja bemutatni eredeti néger dzsessz-zene kísérettel mellett. Fellép a revü keretében egy nagyszerű néger ballet is.

Milyen ajándékot kapnak Miss Magyarország 1931. és udvarhölgyei. A Színházi Élet új száma részletes riportban sok képpel számol be a „Zene-pályázat” és a „Legszébb hang”-pályázat lefolyásáról a Fővárosi Operett-színházban. Ince Sándor lapjának új száma közli a pontos listáját annak, milyen ajándékot kapnak Miss Magyarország 1931. és udvarhölgyei. — Erdős Renée érdekes levele Fedák Sárihoz. A Színházi Élet egyes példányainak ára 40 lej, negyedévi előfizetési díj 450 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VI., Aradi-u. 8.

## A legnagyobb, legérdekesebb és legizgalmasabb dzsungel-film, amely eddig készült!



**4 éves expedíció eredményei**  
Az Amerikai Természettudományi Múzeum megbízásából felvették M. Johnson és neje. 250.000 méter negatív filmet forgattak le, amíg ezt a csodafilmet összeállíthaták. Példálan sikerrel mutatták be az egész világon a berlini Capitoiban 6 hétig ment egyfolytában.  
**Romániai premierje Aradon lesz**  
**a Se.eg.-mozgóban, csütörtökön**

## Számos iskola szűnik meg január 1-én

Az iskolaszékek kötelezettségét — Megmaradnak az összes elemi iskolák

Bucurestiből jelentik: A közoktatási költségvetés redukciója érdekében január elsején sok iskolát megszüntetnek. Eszerint 15 leányiskola, 18 kereskedelmi iskola, 20 ipariskola, 4 másodfokú szakiskola, 6 háztartási iskola, 4 tanítóképző fog megszünni, 20 liceumot és két polgári iskolát pedig lefokoznak. Számos iskola, az iskolaszékek kivására megmarad, amennyiben kötelezettségét vállalnak arra nézve, hogy a tandíjából fenn fogja tartani magát az intézet, az állam hozzájárulása nélkül. Öröndetes az a tény a tömeges iskolabeszüntetésekkel szemben, hogy legalább egyetlen elemi iskola sem szűnik meg.

MIERT IS FELNI A TELTŐL ES ENNEK AZ ARCBŐRRE HARAMLO. HÁTRANYAITÓL?

Reggel és este a még mosdástól nedves arcbőrre egy kis SIMON-CRÉMET rakenni megvéd teljesen szél és vihar ellen.

Használja utasítást pontosan betartani!

**CRÉME SIMON**

PARIS

## Aradváros és megye egykori főispánja, Károlyi Gyula gróf lesz az új magyar külügyminiszter

Befejezett tényként tárgyalják Walkó dr. lemondását

Budapestről jelentik: A mai esti lapok kivétel nélkül arról számolnak be, hogy a parlament folyosóin befejezett tényként beszélnek, miszerint Walkó Lajos dr. magyar külügyminiszter a jövő évben beadja lemondását és utódja a külügyminiszteri székben gróf Károlyi Gyula, Aradvármegye és Aradváros egykori főispánja lesz.

Gróf Károlyi Gyula a jövő magyar külügyminisztere 1871-ben született Nyirbaktán. Már 1905-ben tagja lett a magyar főrendiház-

nak és 1906-ban Aradmegye és Aradváros főispánjává nevezték ki. Itt fejtett ki hasznos tevékenységet a város és megye fejlődése érdekében 1910-ig. Amikor a forradalom kitörése után Budapesten dühöngött a vörös terror, gróf Károlyi Gyula Aradon ellenforradalmi kormányt alakított, amelynek elnöke lett. Az aradi kormány — mint ismeretes — Szegebre tette át székhelyét és ekkor gróf Károlyi Gyula lemondott. 1927-ben a volt főispán a felsőház tagja lett.

## Meggyilkolták a macedon szervezet egyik vezéret

Édesanyjával sétált a kertben, amikor lelőtték — A merénylet mögött a bolgár kormányt sejtik

Szóltatóból jelentik: Tomalewsky Naum újságíró, a macedonai forradalmi szervezet külpolitikai osztályának vezetőjét, aki Protogeroffi pártlíveit tartozott, ma délután karabéllyal agyonlőtték. A gyilkosok az újságíró kertjének palánkjára mögött követték el tettüket. Tomalewsky éppen az édesanyjával sétált a kertben, amikor az első lövések eldördültek. A

hírlapíró menekülni próbált, de a ház bejáratánál az ajtó előtt összerogyott. Egy Kulisev nevű újságíró, a Tomalewsky védelmére kirendelt testőrséggel éppen akkor érkezett a ház elé és tüzelni kezdett a gyilkosokra. Az egyik tettes megsebesült, a többieket elfogta a rendőrség. A merénylet mögött Liapeseff kormányának közét sejtik.

## Hogyan csökkenti Csehszlovákia erőszakkal a magyarság számát?

Olasz lap a magyarság sérelmeiről.

Rómából jelentik: A La Tribuna című lap foglalkozik a csehszlovákiai szociáldemokrata párt sajtóorgánumában megjelent cikkel, amelyben megemlíti arról, hogy a magyar kisebbség a Népszövetséghez fordult a népszámlálás alkalmával elszűnve sérelmeiért. Az átirat elpanaszolja, hogy a hatóságok a népszámlálásnál csupán a hivatalos nyelvet alkalmazták és a zsidókat nem sorozták a magyarokhoz, hanem mint önálló nemzetet szerepeltették; a tóthangzásu magyarokat pedig a tótokhoz sorolták. Az 1910-es magyar népszámlálás alkalmával 1,207.000 szlovák és több, mint 1 millió magyar volt Szlovénországban. Az 1921-es csehszlovák népszámlálás már két millió tótot, 756.000 magyart és 150.000 zsidót mutat ki.

## Kiskoruak tolvajbandáját leplezték le Aradon

A rendőrség elfogta a banda tagjait

Kiskoruak bünszövetkezetét leplezte le ma az aradi rendőrség. A rendőrségnek tudomására jutott, hogy Laza László 11 éves tanuló, Mari Sándor 12 éves, Stuber András 9 éves gyermekek már hosszabb idő óta, hol a diacon, hol máshol, gyakori lopásokat követnek el. Laza eddig bicikli-pompákat és lámpákat lopott. Mari cipőt és ruhát, míg Stuber kópalkatrészeket és ezeket a lopott tárgyakat eladták. A vizsgálat a szokatlan ügyben folyik.

## Hazaárulással vádolják az új osztrák kancellárt

El akarta szakítani Vorarlberget Ausztriától és Svájcra kínálta fel — A Heimwehr-politikusok akciója

Bécsből jelentik: Politikai és diplomáciai körökben furcsa kommentárokkal kísérik az új osztrák kancellár személyét, aki hivatva van arra, hogy Ausztria politikáját a jobboldali vágyairól visszatérítse a demokrácia középtárra. Az új kancellár, Ender dr. Vorarlberg tartományfőnöke és az osztrák köztársaság éme legnyugatibb és legkisebb államának keresztény-szocialista pártvezére. Az utolsó esztendőben, minden kormányválság idején szóba került neve kancellárként. Ender dr. ugyanis a szociáldemokratáknál is lehetséges és a keresztény-szocialista párt baloldali frakciója állandóan Ender dr. révén iparkodott a szociáldemokraták heves ellenzéki magatartását mérsékelni. Mindaddig azonban Ender dr. következetesen visszatartotta a felajánlott kancellári méltóságot. Most, hogy végre engedett a közbizalomnak, bizonyos diplomáciai és politikai körökben felelevenítik az új osztrák kancellár 12 év előtti furcsa szereplését. Egyes Heimwehr-politikusok, akik ellenzékbe kényszerülnek.

máris előkészítik a hazaárulás vádját az új kancellár személyével szemben.

A vád alapja, amint említettük, Ender dr. 12 év előtti magatartása.

Amikor az osztrák császárság összejött, Ender dr., mint Vorarlberg legnagyobb pártjának vezére, propagandát kezdett az Ausztriától való elszakadás érdekében. Evvel

## Szentesíti a fegyverkezést a genfi leszerelési konferencia

Leszavaztak ismét egy német javaslatot, amely tényleges leszerelést akar — A genfi komédia következményei

Genéből jelentik: A leszerelést előkészítő konferencia ma tartotta második ülését, amely a támadó fegyverek alkalmazásának megtiltására irányuló német javaslatot tíz szavazattal — a németek és oroszok — két szavazata ellenében elvetették. A szavazást megelőzőleg gróf Bernsdorff német delegátus rámutatott arra, hogy a Kellogg-paktum megtiltja a támadó háborút és élénk ellentmondás a Kellogg-paktummal szemben az a körülmény, hogy a leszerelési egyezmény legalizálja a kimondottan támadó fegyverek halmozását.

Berlinből jelentik: Szenzációs beadvány került ma a német parlament elé. A porosz Országos Nemzetipárt ugyanis beadványt nyújtott be a parlamenthez, melyben felhívja a kormányt figyelmét arra, hogy most, amikor a volt ellenséges államokkal folytatott tárgyalások során, ezek az államok visszatartották azt, hogy ők is lefegyverkezzenek a német nép is teljes fegyverkezési szabadságával élni szándékozik.

egyidejűleg tárgyalásokat kezdett bizonyos svájci politikusokkal, Vorarlbergnek a svájci államszövetséghez való csatlakozása ügyében. Svájc azonban visszatartotta a felkínálkozást és az összes mértékadó svájci tényezőket kijelentették, hogy Svájcnak nem érdeke a területi megnagyobbodás. Így Ender dr. akciója kudarcot vallott. Ha akkor Svájc nem utasítja vissza a felkínálkozást, úgy Vorarlberg ma Svájcra tartozna és Ender dr. nem osztrák, hanem svájci politikus lenne. Az új kormány ellenzéke ezt a 12 év előtti szereplést kétségkívül fél fogja használni és ekkor a bécsi sajtó is kénytelen lesz foglalkozni vele.

## Az aradi mozik mai műsora

CENTRAL: 5, 7 és 9 órák. KOMÉDIASHAJÓ. Németül beszélő és éneklő hangosfilm a Mississippi folyam festői tájairól, szébbnél-szebb dalokkal. Főszereplők: Laura la Plante, Josef Schilckraut és Alma Rubens. (Kezdekor az ajtók bezáratnak.)

SELECT: EZÜST RÓKA. Iránydráma orosz és mongol szereplőkkel W. Pudowkin rendezésében. (Mű utoljára.)

ELITE: Utoljára. A SÁTÁN SZERETŐJE. Vigjáték. Luciano Albertini, Trude Berliner és Fritz Kamperszel a főszerepekben.

GRADISTE: Utoljára PATT ÉS PATACHON BANKHÁZ. (Kezdet 7 és 9 órák.)



# H I R E K

## A világ leggazdagabb embere egy indiai maharadzsza

Száz millió font értékű arany és 400 millió értékű ékszer fekszik kincstárában

Londonból jelentik: Az indiai alkormányzó-konferencia alkalmából a lapok azt találják, hogy ki a leggazdagabb fejedelem. A Daily Mail szerint Hiderabad Mizzamja, a világ leggazdagabb embere, akinek sokkal nagyobb a vagyona, mint Fordnak, Rockefellernek, vagy Morgannak. Kincstárában 100 millió font értékű arany van. Angol szakértők a vagyonát három évig becsülték fel és ékszerait 400 millió fontra taksálták. Mikor a szakértők jelentésüket betérjesztették a fejedelemhez, az csak annyit jegyzett meg, hogy gyermekeinek most már takarékoskodni kell, nehogy elkölsék a vagyont. A maharadzsza a háború idején 20 millió fontot adományozott az angol kormánynak.

— **Változások a diplomáciában.** Bucurestiből jelentik: Az Adeverul éresülése szerint diplomáciai körökben a közeljövőben nagy változások lesznek. Bilciurescu szófiai követet Belgrádba helyezik. Stoica tiranai követet pedig Szófiába.

— **Január 23-án tárgyalja a Legfelsőbb Semmitőszék a háromszéki választások ügyét.** Bucurestiből jelentik: Emlékeztetes, hogy a Magyar Párt a háromszéki választások ellen felebbezést jelentett be, amely a legfelsőbb fórum elé is eljutott és a Semmitőszék január 23-ra tűzte ki az ügyben a tárgyalást.

— **Délutáni hivatalos órák az aradi városházán.** Ma tartott első ízben hivatalos órát délután is Aradváros. Mint jelentették, a délutáni hivatalos órákat azért kellett behozni, mert a közigazgatási törvény értelmében minden városi köztisztviselőnek hét órát kell naponta dolgozni. Miatán eddig csak hat órás munkaidő volt a városnál, hetenként kétszer délután is fognak dolgozni. Lutai dr. polgármester úgy határozott, hogy a permanens bizottság üléseit ezentul mindig a délutáni hivatalos órák alatt fogják megtartani.

— **Elcsapták az első magyar ó-katholikus püspököt.** Budapestről jelentik: Jorgovics Szevér ó-katholikus püspöki vikáriust, a bécsi ó-katholikus püspök felmentette hivatala alól és megtiltotta, hogy püspöki funkcióját továbbra is folytassa. A rendelet oka az, hogy Jorgovics öngyilkossági kísérletet követett el, mert bünvádi eljárás folyik ellene, óvadéksikkasztásért.

**Gyermekkoscsik, gyermekszékek, játékaruk rendkívül nagy választékban, mélyen leszállított árban Hegedüs cégnél Aradon.**

— **Rothermere lord ajándéka Debrecen városának.** Debrecenből jelentik: Ward Price, a Daily Mail főszerkesztője lord Rothermere megbízásából ma Debrecenbe érkezett, meglátogatta az egyetemet és átadta a rektornak a lord ajándékát: Kossuth Lajosnak daguerrotype portréját, amely eredetileg Debrecenből került Angliába. Ward Price tiszteletére az egyetem tanácsa ebédet adott, majd a főszerkesztő meglátogatta Balthazar Dezső dr. református püspököt és az esti vonattal visszatért Budapestre.

— **Tizezer láb magasságból ugrott le ejtőernyővel egy amerikai pilóta.** Londonból jelentik: Gerald Nettleton 20 éves toledói (Ohio állam) pilóta az ifjúsági távrepülési világrekord megjavítására irányuló kísérletezése közben 10.000 láb magasságban azt a megdöbbentő megállapítást tette, hogy gépének kormányja a nagy hideg következtében megfagyott és már nem ura gépének. Hogy megmeneküljön, a 10.000 lábnyi magasságból ejtőernyővel leugrott és sikerült is szerencsésen földet érnie, míg gépét sorsára bízta.

## Bizalmatlanságot szavaztak az angol kormánynak a lordok házában

— Csak technikai jelentősége van a bizalmatlanságnak — Vita az angol alsóházban a szovjetdumping körül —

Londonból jelentik: A lordok házában Passfield lord gyarmatiügyi miniszter kijelentette, hogy a konferencia legfőbb tárgyalásai bizalmasak voltak és ezért a kormány nem számolhat be annak eredményéről. Erre a lordok háza 74 szavazattal 10 ellenében elfogadta a bizalmatlansági indítványt, amelynek azonban csak technikai jelentősége van és politikai jelentőséget egyáltalában nem tulajdonítanak annak.

Londonból jelentik: Az alsóházban sok interpelláció hangzott el a szovjet-dumping miatt. A kereskedelemügyi miniszter hangsúlyozta, hogy orosz behozatali tilalomról szó sem lehet. Erre azt kérdezték a felszólalók, hogyan lehetséges, hogy Csehszlovákia és Románia védekeznek és az angol birodalom erre képtelen. A kereskedelemügyi miniszter válaszában kijelentette, hogy nem hiszi, hogy ezeknek az államoknak védekezése éppen csak a szovjet ellen irányulna.

## Megmérgezte magát egy budapesti részvénytársaság elnök-igazgatója

Fónagy Ödön tragédiája — Ujabb áldozatot követel a súlyos gazdasági válság

Budapestről jelentik: Fónagy Ödönt, az Országos Építkezési r.-t. elnökigazgatóját, a budapesti közgazdasági élet egyik vezető egyéniségét, ma reggel fürdőkádjában eszméletlenül találták. Fónagyot beszállították

az Ádám-klinikára, ahol ma délre, anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna, meghalt. Az orvosok megállapították, hogy nagymennyiségű ismeretlen mérget vett be. Öngyilkosságának okát a súlyos gazdasági helyzettel hozzák összefüggésbe.

— **Cionista vezér előadása.** Ma este 9 órai kezdettel dr. Schemarjahu Lewin, a cionista mozgalom egyik vezetője, a Fehér Kereszt nagytermében közel kétórás előadást tartott. Az estélyt Kalmár József nyitotta meg, aki üdvözölte dr. Lewint, utána a különböző ifjúsági szervezetek üdvözlései következtek. Ezután dr. Lewin emelkedett szólásra, aki kétórás német nyelvű előadást tartott Palesztináról. Ma este 6 órakor az aradi Wizó fényesen sikerült tea-estélyt rendezett a vendég tiszteletére. Dr. Schemarjahu Lewin a holnapi nap folyamán visszatért Bucurestibe.

## Angol munkanélküli szerencsés letele

Londonból jelentik: Lewin Williams állástlan munkás céltalanul rötta a Windsor melletti Slaugh városkában az uccát, amidőn az egyik csatornában hulladékok alatt eltemetve gyöngysort talált. Felvette és azzal a tudattal, hogy értéktelen üvegyöngyöt lelt, hazavitte kislányának játszani. Még aznap plakátok jelentek meg a városka uccáin, amelyek egy helybeli előkelőség 100 font jutalmat ígér annak, aki elvesztett 1000 font értékű gyöngysort megtalálta és visszahozza. Lewin Williams találmára elvitte a gyöngysort a rendőrségre, ahol kiderült, hogy a munkás az elvesztett nagyértékű ékszerrel találta meg. Még a rendőrségen kifizette neki a boldog tulajdonos a beígért jutalmát.

— **Bevezetik a méterrendszert a magyar faterkedelemben.** Budapestről jelentik: A kereskedelmi minisztériumban most folynak az utolsó simítások azon a törvényen, mely a faterkedelemben még most is a szokásban lévő Zoll-rendszer helyett, a kötelező méterrendszert vezet be.

— **Előadás a Minorita Kulturházban.** Ma este az aradi Minorita Kulturházban nagyszámú közönség előtt a kommersreuthi Neumann Terézről érdekes előadást tartott Gálffy Sándor nagyváradi római katolikus lelkész, aki heteket töltött Neumann Teréz mellett és figyelté annak vérző stigmáit. A lelkész előadása mindvégig érdekfeszítő volt és lekötötte a hallgatóság érdeklődését. Az előadás után az egybegyűlt közönség melegen ünnepelte Gálffy Sándort.

— **Botrány a szeptemberi budapesti tüntetés ügyének főtárgyalásán.** Budapestről jelentik: A szeptemberi tüntetés letartóztatottai ügyében ma főtárgyalás volt a törvényszéken. A vádlottak újabb botrányt provokáltak, szidalmazták a hatóságokat és rágalmazták a rendőrséget és a valómást minden feltett kérdésre megtagadták. Itélemég nincs, csupán a bíróság több rendbűntetését sújtotta a vádlottakat.

— **Felépítik a világ legnagyobb óceánjáróját.** Londonból jelentik: A Cunard Line Brown már megkezdte az angol haditengerészet megalapítására egy óriási óceánjáró építését, amelynek elkészítése három és fél évig fog tartani és 4 millió fontba fog kerülni. Ez lesz a világ legnagyobb óceánjárója.

— **Táblai ítélet a kommunista propagandával vádolt aradi szobafestő ügyében.** A temesvári ítéletábla ma hirdetett ítéletet Kárpáti János szobafestő ügyében, akit az aradi törvényszék, mint ismeretes, kommunista propagandáért egy évi fogságra ítelt. Az ítéletábla jóváhagyja az aradi törvényszék ítéletét, amely ellen a védő felfolyamodást jelentett be.

## Zsebkendők nagy tömege

érkezett

## Ruttkay & Botye

céghez

példátlan olcsó árakban.

— **Halálos katasztrófa egy magyarországi homokbányában.** Budapestről jelentik: Mátraballa községben súlyos és több halált követelő szerencsétlenség történt egy homokbányában. Tóth Dezső gazdálkodó udvarán beomlott a homokbányának egyik gödre és a romok maguk alá temették Karnis Pál 45 éves földművest, Letz József 15 éves, Forgó Ernő 6 éves, Forgó Lonci 6 éves gyermekeket. Valamennyien meghaltak.

**Aradváros új uccanévsora és térképe**  
könyvzetekben már kaphatók!

— **Gyanjtolvajokat fogott el az aradi rendőrség.** Érdekes és sorozatos tolvajlásoknak jött nyomára az aradi rendőrség. Gál Irén 22 éves Theba-gyapotgyári munkásnő és Juhász Pál 26 éves munkás, a gyapotgyárból már hosszabb idő óta, több ezer lej értékű selyem-gyapju fonalat loptak. — Ugyanakkor pedig jelentés érkezett a rendőrségre, hogy Schwarcz Simon Szabadság-téri nagykereskedő üzletéből is nagymennyiségű gyapju-fonalat tűnt el. A rendőrség házkutatást tartott Gál Irén és Juhász Pál lakásán és a selyem-fonalakat meg is találták náluk. A két tolvajt előállították a rendőrségre.

A tápanyagok salakjának, bomlási termékeinek 24 óránként távozni kell a szervezetből, Artin dragée az a szer, amely fájdalom nélkül, biztosan és kellemesen végzi el a béltisztítás nehéz feladatát. Kérje orvosától.

— **Rendezik az autobsz- és mozisabadjegyek ügyét.** Aradváros permanens bizottsága mai ülésén elhatározta, hogy rövid időn belül rendezi az autó- és mozisabadjegyek ügyét.

## Aradra érkezett a cionista mozgalom egyik vezére,

aki sakkozás közben ad interjút az Aradi Közlöny munkatársának — Schemarjahu Lewin szerint Palesztinából egy, az egész világot érdeklő esemény indul ki

A Fehér kereszt éttermében tangót játszik a jazz, az asztalok mellett estélyiruhás urak és hölgyek ülnek, a parketten megkezdődik a tánc, a „legujabb bár-attrakciók“ már készülnek a műsorra és a csodabárban a fehér terített asztal mellett — interjút ad Schemarjahu Lewin, a cionista-mozgalom egyik vezére. Napbarnított arcu ember. Kis fehér kecske-szakállal, a szeméit összehuzza és gyakran előveszi a zsebkendőt, mellyel megtörli a fejét, a homlokát. Fáradt. Majdnem kétórás beszédet tartott a Fehér kereszt nagytermében és most nem is szívesen ad interjút, rövidre fogja azt. Valahogy a Kelet emberének benyomását kelti. A hangja is misztikus csengésű, amikor kijelenti, hogy Palesztinából most elindul valami, ami nemcsak a zsidóságot, hanem talán az egész világot is meg fogja váltani. Bővebbet erről nem mondott a cionista vezér.

A szó természetesen az arab-kérdésre felel. Ez az a pont, melyről az utóbbi időben cionista-körökben a legtöbbet beszéltek. Ezzel kapcsolatban Schemarjahu Lewin a következőket mondja:

— Arab-kérdés tulajdonképpen nincs is. Van az arab földbirtokosok és a Palesztinát felépítő alapok kérdése. Ismeretes az, hogy Palesztinában két szélsőséges osztály van. Az egyik a földbirtokosoké, az effendiké, a másik pedig azoké, akik megművelik a földet, akik azonban mind a mai napig zsellérsorban élnek. Arról van szó, hogy a zsidó munkaerő bejövételével a munkabérek természetesen emelkedtek, mivel a zsidó munkások magasabb életstandardhoz voltak szokva és így magasabb béreket is követeltek. Az effendik teljén tartva attól, hogy a munkabérek általánosságban felemelkednek, igyekeztek egy lázadást szítani, mely hivatva volna a telepeseiket munkájukban megakadályozni. A zsidó munkások nyolcszor olyan fizetéseket kapnak, mint az arabok.

— Nem történik az meg, — kérdem — hogy a zsidó gyárosok arab munkásokat alkalmaznak, tekintve azt, hogy azok olcsóbban dolgoznak?

— Nem. Ezt bizonyítja az is, hogy éppen ez képezte az ütköző pontot az arabok és a zsidóság között és hogy ezt kifogásolta ismert jelentésében Simson lord is. A zsidóságnak ezt a magatartását nem is lehet kárhóztatni, hiszen egy államot egy nép csak a saját munkájával tud felépíteni.

A „Selbstarbeit“ szót használja Schemarjahu Lewin dr. és energikusan tekint maga elé.

— Mi a véleménye az anticionizmusról?

— Anticionizmusról jóformán nem is lehet beszélni. Mikor Palesztináról van szó, akkor azt hiszem, egy véleményen van az össz-zsidóság. Meg akarom említeni, hogy az ismert Fehér Könyv megjelenésekor 120.000 zsidó tüntetett New-Yorkban Palesztina mellett és hogy a tribünökön ott ültek a zsidó fináncmágnások.

— Mi a véleménye az itteni cionista szervezkedésről?

— Erről egyelőre nem lehet véleményem. Alig, hogy Romániába jöttem, az itteni szervezkedést nem ismerem. Így tehát erről a kérdésről nem is nyilatkozhatom.

Fáradt. Többet nem is nagyon akar mondani. És valahogy furcsán lát, hogy az az ember, akinek minden gondolata most a jövő, tehát valami imagináris dolog, sakkjátszát kér és fáradt fejjel elkezd játszani azt a játékot, mely maximális figyelem-koncentrációt és a realitásokba való beleélést követel...

(m. t.)

— Tűz. Ma délután jelentették az aradi tüzoltóságoknak, hogy a fa- és fémpárl iskolában tűz ütött ki. A tüzoltóság kivonult és a tüzet rövidesen eloltotta. A tűz a padlásokon keletkezett, a kár jelentéktelen.



Vezérképviselő: **Vértes Vilmos, mérnök, Arad.**

## Üres kormánypadok mellett összeült az új osztrák nemzetgyűlés

Pártjelvények a megnyitó ülésen — Csütörtökre halasztották az elnökválasztást — Még mindig nincs kormánya Ausztriának

Bécsből jelentik: Az új nemzetgyűlés ma délután 3 órakor ült össze. Valamennyi párt jelvényeivel jelent meg, a keresztényszociálisok fehér széküit, a szociáldemokraták vörös széküit, a nagynémetek buzavirágot viseltek. Az ülés megkezdése előtt 8 Heimwehr-blokkista, Heimwehr-uniformisban vonult be, tiroli formakalamban, melyet csak az ülés megkezdésekor tettek le. A nemzetgyűlést Eidersch szociáldemokrata, a nemzeti tanács volt alelnöke nyitotta meg. Százhatvanöt képviselő, köztük tizenegy nő, letele a fogadalmat az alkotmányra, majd Schöber azt in-

ditványozta, hogy a Ház az elnökválasztást halassa csütörtökre. Szavazásra tették fel az indítványt és a Schöber-blokk a szociáldemokratákkal együtt elfogadta a javaslatot. Érdekes volt, hogy az ülés egész tartama alatt, a kormány-padok teljesen üresek voltak, miután a kormányalakításra vonatkozó tárgyalások még mindig eredménytelenek.

Bécsből jelentik: Ma délután öt óra tájban kezdődtek meg a kormányalakításra vonatkozó tárgyalások. Este tíz órakor a tárgyaló felek eredmény nélkül oszlottak szét.

## FILM KÖZLÖNY

### A komédiáshajó

Hangosfilm-bemutató a Central-mozgóban

A színművészet uttörői valamikor komédiásokon jártak faluról-falura... Amerikában még ötven esztendővel ezelőtt is komédiáshajók szállították a Mississippi partján elterülő városokba a vándorkomédiásokat, akiket a partmenti lakosok hálás örömmel fogadtak és együtt sirtak, nevettek a színészekkel. Ebbe a régi színészvilágba visz bennünket vissza a „Komédiáshajó“. Gyönyörű felvételek és hangulatos beállítások teszik élvezetessé ezt a képet. A film meséje kedves, színes és mozgalmas történet, hol vidám, hol szomorú, ahogy a közönség megkívánja. A főszereplők német dialógusai, dalok és édes-bus néger szerenádok teszik változatossá.

A női főszerepet Laura la Plante játssza és énekl. A bájos szöke vígjátékszínművész most bebizonyította, hogy drámai szerepben is megállja helyét. Mint szenvedő, szerelmes asszony és anya híven játssza meg szerepét. Különösen említésre méltó Mississippi-dala, mellyel mint énekesnő is megnyeri a közönség szívét.

Joseph Schildkraut igazán művészi alátást nyújt az elegáns, könnyelmű fiatal életművész szerepében. A Schildkraut-név ma már világmárka és az új Schildkraut új fényt, dicsőséget hozott erre a névre, ma ő egyik legünnepeltebb színésze Amerikának. Megjelenése, hangja, minden mozdulata egyaránt kellemes és megnyerő. Rajtuk kívül még ki kell emelnünk Alma Rubens játékát, aki egy ünnepelt diva szerepének adott elevenséget és a kis Jean la Verne-t, aki legutóbb a „Sonny Baby“ címszerepében ragadta magával a közönséget (—)

### Szenzációs lemez-ajándékok Kerpelnéi.

— Katonai okmányok felülvizsgálása. A hadkiegészítő parancsnokság felhívja az 1886 évi születésűeket, hogy december 3—4-én jelentkezzenek az aradi rendőrkezesztúrán katonai okmányaik felülvizsgálása céljából.

— Az aradi Filharmónia Egyesület elnöksége felkéri működő tagjait, hogy e hó 5-én, pénteken este 9 órakor, a Zenedében próbára egybejönni sziveskedjenek.

— Az Aradi Nyugdíjas Egyesület hivatalos közleményei. Értesítjük a CFR igazgatóságánál fizetett nyugdíjasokat, hogy illetményeik az alábbi sorrendben fognak kifizetve: Folyó hó 4-én csütörtökön és 5-én, pénteken a CFR és volt MÁV nyugdíjasok, folyó hó 6-án, szombaton és 7-én, vasárnap, a volt Acsev-nyugdíjasok kerülnek sorra. Fizetési órák hétköznapokon délelőtt 9 órától déli 1 óráig, vasárnap reggel 9 órától déli 1 óráig. Egyben kérjük a hátralékos tagdíjakat befizetni a portás-fülkében jelenlévő pénztárnok és ellenőröknek; rendfenntartásra Borsi portás van kijelölve, kifizetéseknél Szelelke és Virányi. Az elnökség.

— Az aradi fűszerkiskereskedők teastje. Szombaton, december 6-án este kilenc órai kezdettel műsoros tea-estélyt rendez az Aradi és Vidéki Fűszerkiskereskedők Szindikátusa az Iparos Otthon helyiségében.



## Csendőrbrutalitás pathefon-kisérettel és halállal

Egy Kisenev melletti községben halálra kinoztak egy embert — Letartóztatták a csendőröket — Csendőrverés miatt amputálni kellett egy bandita mindkét lábát —

*Bucurestiből jelentik:* Egyik bucuresti-i lap ma feltűnést keltő csendőri brutalitásról számol be, amely a besszarábiai Kisenev mellett történt. A lap elmondja, hogy a város melletti Cojusna községben bekísérték a csendőrségre Donoga Nikita gazdálkodót. A gazdát sógorai vitték be, akik azzal vádolták, hogy meghívta őket házába és miközben ott ittak, ellopta kosijukat és lovaikat. Megkezdődik a vallatás, — írja a lap — Donogát egy padhoz kötik és derékszíjjal verik, hogy tettét bevallja. Közben látogatók érkeznek a csendőrségre. Egy *Cartineanu* nevű szomszédfaluból való csendőr látogatja meg Popa csendőrt. Az asztalra kerül az enni és innivaló, majd később pathefon hangjai mellett szórakoznak. Mulatás közben Popa meg jegyzi, hogy éppen nyomozás közben érkezett hozzá és felkéri kollegáját, segítsen kihallgatni a vádlottat. A két csendőr lemegy a pincébe, a hol Donogát fogva tartják és megkezdődik a kihallgatás.

A gazda kezét a hátára kötik és úgy vasallják meg. Lelektetik és egy vékony pálcával veregetik a talpát. *A szerencsétlen ordít az ajkiáltásai áthasítanak az egész községen.* A csendőrlaktanya előtt gyülekeznek az emberek és a pince ablakán keresztül látják, hogyan bántanak el Donogával. Hangok szólalnak fel, követelik, hogy hagyják abba a kínzást. Erre az egyik csendőr lefüggönyözi a pince ablakát,

*megindítják a pathefont, amelynek hangjai egybevegyülnek a megkínzott ajkiáltásaival.*

Egyszerre csak elhal a kiabálás, megáll a pathefon. Az emberek kint keresztet vetnek és hazamennnek, anélkül, hogy sejténék, hogy a „Donna Clara” című dal utolsó akkordjaival együtt *Donoga Nikita lelke is az égbe szállt.*

Réggel Popa csendőr jelentést tesz az ügyészségnek, hogy egy Donoga nevű fogoly delirium tremens következtében elhunyt. A főügyész kiszáll a helyszínre és a parasztek előadásából megállapítja a szörnyű eset részleteit. Nehéz volt rekonstruálni a bűntényt, mert a parasztek alig merték elmondani a történeteket. A főügyész és a csendőrkapitány biztatásai mellett mégis megszólaltak és a két csendőr most börtönben várja, amíg a bíróság előtt felel borzalmas tettéért.

Ezzel a csendőri brutalitások sorozata még nem merült ki. Ugyancsak a lap mai számában egy másik hasonló esetet ír meg. A lap szerint néhány nappal ezelőtt a brailai rendőrség letartóztattott egy Radu Dumitru nevű banditát, aki néhány hónappal ezelőtt szökött meg a börtönből. A banditát a bíróság négy évi börtönrre ítélte különböző lopásokért. Radu Dumitru a nyomozás befejezése végett a Nedelcu-Chercea község csendőrségére szállították, ahol három napig hallgatták ki. *A kihallgatás eredményeképpen mentőkoscsi szállította a banditát a brailai kórházba, ahol az orvosok megállapították, hogy a csendőrverés következtében amputálni kell Radu Dumitru mindkét lábát.* Az operáció megtörtént és a bandita rokonai bejelentették az esetet az igazságügyi és a hadügyminisztériumhoz.

## Román bírósági közeg érkezett Budapesire a nagyváradi bélyeghamisítás ügyében

A nagyváradi törvényszék vizsgálóbírája Budapesten.

*Budapestről jelentik:* Hónapokkal ezelőtt a budapesti rendőrség román bélyeghamisításának kísérlete miatt letartóztatta *Illés József és Friedmann Sándor* nagyváradi kereskedőket, valamint *Boros Jenő* nagyváradi lapkiadót. Ma váratlanul Budapestre érkezett *Popovici Livius* nagyváradi vizsgálóbíró, aki dr. *Lázár Sándor*, a budapesti román követség ügyészének és dr. *Simoncu György* nagyváradi védőügyvédnek társaságában megjelent az igazságügyminiszternél, ahol engedélyt kért, hogy a letartóztatásban levő emberek kihallgatásán megjelenhessen.

## Borzalmas lelet Bokszeg határában

Egy megszenesedett női holttestet találtak. Az a gyanu, hogy gyilkosság áldozata.

A bokszegei csendőrség ma borzalmas leletről tett jelentést az aradi ügyészségnek. Ma hajnalban a község egyik alkalmazottja Bokszeg határában egy elhagyott helyen megszenesedett holttestre bukkant. A községi alkalmazott nyomában jelentést tett a csendőrségnek. A helyszínen megjelent a csendőrségen kívül a községi orvos is, aki megállapította, hogy egy középkorú nő összeégett hullata fekszik a földön. A holttest arca annyira felismerhetetlen, hogy személyazonosságát megállapítani nem tudták. A jelentés alapján az aradi ügyészség szigorú nyomozás bevezetését rendelte el és a hulla alapos megvizsgálása érdekében a holnap nap folyamán törvényszéki orvos megy ki a helyszínre. Az a gyanu, hogy a szerencsétlen nő gyilkosság áldozata és a gyilkos, hogy bűnének nyomait eltüntesse, meggyújtotta áldozatát.

## Nagy zavarok Pavel Dezsőke körül, akit Petrás Dezsőkének könyvettek el az aradi anyakönyvi hivatalban

*Ha a nagybácsi süket — Az okmányok és tanuk tömege igazolta ma Dezsőke személyazonosságát az aradi törvényszéken. — A négyéves Dezsőke a bonyodalmak központjában — Nyomoz a rendőrség*

Dezsőke négy évvel ezelőtt, november hetedikén, a Mossóczy-telep egyik házában látott napvilágot. Dezsőke apja, *Pavel István*, jelenleg magyarországi illetőségű ember, anyja pedig leánykori nevén *Fliszár Anna* néven került az anyakönyvbe. A fatális tévedés másnapra történt, ahogy Dezsőke megszületett.

Teljesen 1926. november 8-án megjelent az aradi anyakönyvi hivatalnál *Petrás János*, Dezsőke édesanyjának az unokabátyja. *Fliszár Anna* Petrásék házában betegedett le. *Petrás János* nagyot hajl és így nem igen értette meg, hogy az anyakönyvvezető milyen kérdéseket intéz hozzá. Az anyakönyvvezető pedig így szólt:

— Önt *Petrás János*nak hívják?

*Petrás János* bólintott a fejével. Azután megint így szólt az anyakönyvvezető:

— Az Öné a gyermek?

*Petrás János* azt hitte, hogy az előző fejbólintást az anyakönyvvezető nem érte meg és ezért most határozott igennel válaszolt.

Az anyakönyvvezető bemártotta a tollat a kalamárisba és a rovatoknak megfelelően bevezette, hogy *Petrás János* és *Fliszár Anna* házasságából született *Dezsőke*, akit ennek folytán *Petrás Dezsőkének* hívnak.

Ezután négy esztendeig semmi különös változás nem történt *Dezsőke* életében. Ez év októberében *Dezsőke* mamája egyik régi igéretét váltotta be és a kislányt elvitte az óvodába, hogy beírassák. Az óvónéni születési bizonyítványt kért. A születési bizonyítványt ki is állította az anyakönyvi hivatal, de *Pavel István* legnagyobb meglepetésére kiderült, hogy a gyermek nem az ő nevében van anyakönyveztve. *Pavel István* ijedtében egy aradi ügyvédnek adta át az ügyet, aki headványt intézett az anyakönyvi hivatalhoz és ebben kérte a fatális tévedés helyreigazítását. Az anyakönyvvezető csak bólintott a fejével, mert *De-*

*zsőke* ügye nem volt olyan egyszerű, mint ahogy elképzelték. Bizonyítani kellett ciszországban, hogy *Dezsőke* édesanyja: *Fliszár Anna*, *Pavel Istvánnal* élt törvényes házasságban, viszont azt is bizonyítani kell, hogy *Fliszár Anna* *Petrás Jánossal* nem élt törvényes házasságban, de a törvény még tovább megy és annak bizonyítását is követeli, hogy *Petrás János* mással élt törvényes házasságban, vagy ha nem, úgy azt kell bizonyítani, hogy *Petrás János* még nem élt senkivel törvényes házasságban.

Ez azonban a bizonyítékoknak csak egy csoportja: mert van egy másik csoport is. *Dezsőkének* bizonyítania kell, hogy ki volt jelen a születésénél. A mamája *Biksz Mór* dr. orvosra és *Poszt Adámné* aradi szülész nőre hivatkozik. Az érdekelteket ki is hallgatták és egyöntetűen azt mondták jegyzőkönyvbe, hogy tanúi voltak annak, amikor *Fliszár Anna* megszülte gyermekét. Tudomásuk szerint, *Fliszár Anna* *Pavel Istvánnal* élt törvényes házasságban.

Az anyakönyvvezetői hivatal most áttette az ügyet a rendőrséghez a nyomozás bevezetése céljából. Ezek után valószínűnek látszik, hogy *Dezsőke* ügyébe a diplomaták is belevaskoznak, mert *Dezsőke* magyarországi honos és így csak a magyar rendőrségnek áll módjában kihallgatni az érdekelteket. Embertlenül minden esetre méltányos lenne, ha *Dezsőké* is meghallgatnák ebben az ügyben, vajjon mit szól ő mindezekhez?

Nagyon valószínű, hogy *Dezsőke* nyiterni fog, hogy a süket nagybácsi miatt kizárták az óvodából és most azzal a problémával foglalkozik, hogy ki ellen indítson kártérítést pert ezért a szörnyű sérelemért...?

A szerkesztésért ideiglenesen  
SALGÓ HENRIK  
felel.

## REKLÁM ÉLET

a művelt kereskedők lapja

Előfizetési ára félévre

270.— lej.

Kiadóhivatala: Budapest,  
V., Bálvány-uca 12. sz.



**Minek járja**keresve az uccákat  
menjen egyenesenBonboneria (Minorita-palota)  
**Wild - cukrászda**  
(Lutheránus templ. szemben)ahol minden  
különleges**Mikulás**ajándékot és külföldi jux tár-  
gyakat, eszokoládét és  
cukorkát beszerezhet.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Csaknem minden kiállító díjat érdemelt

Belejezést nyert  
a kiállítás —

## az aradi baromfikiállításán

Szilskín- és opozun-nyulak — A kiállítók nagy sikere — Döntött a zsüri

Ma osztották ki a díjakat a Carierul baromfi- és apróállat-tenyésztő egyesülete kétnapos kiállításának résztvevői között. Meg kell állapítani, hogy hasonló aranyu kiállítás Romániában még nem volt és ebben az egyesület elnökét, Babescu Elek ezredest és az egyesület vezetésén kívül az aradi mezőgazdasági kamarát, különösképpen Popescu Miklós kamarai-gazdát illeti meg az elismerés. A nemzetközi kiállítás Románia minden részéből, Jugoszláviából, Magyarországról, Csehszlovákiából és Németországból érkezett kiállítók vettek részt. Festői látványt nyújtottak az egymás mellett sorakozó ketrecek, amelyekben hatalmas aranyu libák, kacsák, óriás kakasok és tyúkok, a szivárvány minden színében pompázó tollazatu pulykák foglaltak helyet. A zsüri tagjainak nem volt könnyű dönteni, mert ugyszólván minden kiállító megérdemelte volna a díjat.

Különösképpen feltűnést aratott a Rex-nyulak osztálya. Ezen nyulak szörmeje vetekedik a legnemesebb és legdrágább prémekkel és még szakértők is alig tudják megkülönböztetni ezen prémekeket az opozutól, nutriától és szilskintől. Általános elismeréssel adóztak a zsüri tagjai a Rex-nyulak kiállítóinak, M. Lothari és F. Guthiar temesvári nyultenyésztőknek (Temesvár, Rékási-ut 5.), akik kiváló szakértelemmel vezetik tenyésztüket. Munkájuknak eredménye is mutatkozott, amennyiben a kiállítást látogató közönség nagy tömegekben kereste fel a Rex-nyulak osztályát, ahol figyelemreméltó megrendeléseket eszközöltek. Baranyi Ferenc kiállított fajgalambjai is feltűnést keltettek és Bocu Severné a kormányzó felesége, aki szombati látogatása alkalmával már nagyobb vásárlást eszközölt, most táviratilag rendelt Baranyitól újabb fajgalambokat. Nagy tetszést arattak Pauzár Sándorné aranyhalai is.

A Carierul kisháziállat-tenyésztő egyesület fajbaromfi kiállításának eredményeit tegnap este hirdette ki a zsüri nevében Babescu Elek ezredes. Az eredmény a következő:

Aranyérmeket nyertek: Rozgonyi Lajos, Pálffy Lajos, Gömör Gyula, Kévés Lajos, Stracoviti Jenő (Merciálva), I. Camenica, Várkonyi Pál, Vulcan Mariora, Slamai Antal, gróf Zselensky Róbert baromfitenyésztete, Gáspár Miklós (Neudorf) és Cismasiu Romulus.

Ezüstérmeket kaptak: Gróf Zselensky Róbert, dr. Memete Demeter, Darányi Ferenc, Gligorescu Traian, Borbély Kálmán, Rozgonyi Lajos, Krebsz József, Camenica I., Cismasiu Romulus, Slamai Antal.

Okleveleket és bronzérmeket kaptak: Zöldy Ernőné, Kintzig Lászlóné, Jakabffy Lajosné, Pálffy Lajos, Klug Miklós, Ernszt János, Schmiedt Egidius (Lovrin), Gál Géza (Lovrin), Raduc András, Maior Demeter, Baranyi Ferenc, Lampé Ferenc (Simeria), Pantea György (Micalaca), Dreclin N., Bogyo Árpád, Müller Koriolan, Iovanov Emil, Colarescu Tivadar, Stracoviti Jenő (Merciálva), Flora Bandi, Eber

= Aradváros is takarékosági költségvetéssel dolgozik. Ma délelőtt miniszteri rendelet érkezett Aradvárosához, mely utasítást ad arra vonatkozólag, hogyan kell elkészíteni a takarékosági költségvetést. A reprezentációs költségek leszállításáról ez a rendelkezés nem szól és így valószínű, hogy a minisztérium a rendelkezést még ki fogja egészíteni.

= Csődkérelem. A Palugyai pezsgógyár 16 ezer lejes követelése fejében ma csődkérelmet nyújtott be az aradi törvényszékhez a Vadászkiirt-kávéház tulajdonosa, Karácsonyi Konstantiné ellen.

Károly, Cégka Tibor, Szilágyi Pál, Örményi Gyula, Kellner József, Stay Ferenc, Nyársi Sándor, Schneider Antal, Narko Mihály, Simon Géza, Bálint János, Palásthy István, Ziegler Géza, Cismasiu Emil, Cismasiu Romulus, Lubu Ardelean (Szentanna), ifj. Lovich Gyula, Zelenák István és számos magyarországi, valamint erdélyi kiállító.

# UJSÁG

## MINDEN

## SZOMBATI

## SZÁMÁBAN

# INGYEN

## MÉLYNYOMÁSÚ, KÉPES

# RÁDIÓ-

# MELLÉKLET

# TELJES MŰSORRAL

Előfizetni lehet: Sándor Iván hírlapiroda,  
Löbl hírlapiroda aradi cégeknél

= Árverés az aradi vámhivatalnál. Az aradi vámhivatal közli, hogy december 16-án reggel kilenc órakor az aradi vámhivatalnál a következő áruk kerülnek árverésre: Egy 4 kg. 300 gr. súlyu gyapjuvattelin, egy csomag 18 kg. 500 gr. súlyu gyapjuszővet, 50 százalékos selyemtartalommal, egy láda 108 kg. súlyu zsebkendő, egy vagon 10.000 kg. súlyu tört kő, egy láda 135 kg. súlyu faráma, 5 bála 1123 kg. súlyu finom karton, egy csomag 50 kg. súlyu felhőnemű, egy csomag fénykép, 70 bála 937 kg. súlyu gyapjuvattelin, egy láda 65 kg. súlyu géprész, egy csomag románnyelvű hirdetés, egy láda 113 kg. súlyu zsebkendő, egy láda 188 kg. súlyu fayance-váza, egy láda 25 kg. súlyu reklám, egy láda 98 kg. selyemzsebkendő, egy bála 43 kg. 800 gr. súlyu szövet, egy csomag 43 kg. súlyu szövet, két bála 98 kg. súlyu gyapjudaróc, egy láda 57 kg. súlyu ételolaj, egy 17 kg. súlyu üres koffer és egy 185 kg. súlyu vaskerek.

= A kenyér olcsóbbodása után az iparcikkek árleszállítása foglalkoztatja a gazdasági köröket. Manólescu ipari és kereskedelemügyi miniszter hivatalbárlése után megkezdte az ipari racionalizálás programjának előkészítő munkálatait. Az első etappja ennek a programnak a nehézipar racionalizálása, amely munkálatok megkezdésére a bizottság már össze is állt. Az ország egyik másik fontos iparában, a cukoriparban az utóbbi napokban észlelhető bizonytalanság azonban mintha nem a tervszerű racionalizálási programmal állana összefüggésben, mert úgy alakulnak ennek a termelési ágának aktuális problémái, mintha azokat külső és kényszerítő körülmények befolyásolnák. A „Consum“ november 30-i legújabb számát ez a kérdés foglalkoztatja legintenzívebben. A „Consum“ legújabb számából kívánságra ingyen küld mutatószámot a kiadóhivatal: Cui. Str. Iuliu Maniu 3.

## Rádió műsor

— Romániai idő. —

SZERDA, december 3.

Bucuresti. 13. Gramofon. 17. Rádiózenekar. 18.30. Rádiózenekar. 20. Gramofon. 20.30. Francia lecke. 21. Alexandrescu Nina hegedűművész hangversenye. — 21.45. Reissenberger-Umling énekesnő román dalokat ad elő Lassel, Fischer, Beck, Brediceanu, Papp és Dima szerzeményéből. 22.15. Hertz szongoraművész látéka. — Budapest. 10.15. A m. kir. Államrendőrség zenekarának hangversenye. 1.05. Hangverseny. Közreműködik Erdélyi Blanka (ének) és Setét György (hegedű). 5. H. Hegedüs Sándor novellái. 6. „Az átöröklésről“. Kempen Béla előadása. 6.25. Az Első Budapesti Citerakör hangversenye. 7.30. Olasz nyelvoktatás. (Gallerani Bonaventura) 8.30. A m. kir. Operaház előadásának közvetítése. „Boris Godunov“. Dalmü 4 felvonásban előadás után: A m. kir. Mária Terézia 1. honvédegyalgezer zenekarának hangversenye. Majd: Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye a Royal-szállóból. — Belgrád. 12.25. Gramofon. 13.45. Déli zene. 17. Gramofon. 18.30. Délatáni zene. 21. Prága. 23.20. Gramofon. Prága. 12.15. Gramofon. 18.15. Gramofon. 21. A cseh filharmonikusok hangversenye. Vezényel: W. Tallch. Wien. 12. Komoly és deris gramofon. 13. Régi és új divatos dalok, gramofon. 14.10. Francia szerzők gramofonon. 16.20. Geiger-zenekar. 21.30. Tarka est. 23.30. Könnyű gramofon.

CSÜTÖRTÖK, december 4.

Bucuresti. 13. Gramofon. 17. Dinicu-zenekar. könnyű és román zene 18.30. Dinicu-zenekar. 20. Gramofon. 21. A rádiózenekar szimfonikus hangversenye Brunetti vezénnyel. — Budapest. 10.15. Gramofon-hangverseny. 1.05. A Mándits-szalonzenekar hangversenye. 5. Az iskolán kívüli népművelés rádióelőadásorozata. (Rádió Szabad Egyetem). 7. Lendvay István előadása. 1. „Színház“. 2. Versek. 7.30. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 8.15. Békeffy-est. 9.05. „Telehold Istambul fölött“. Irta és felolvassa Megyery Ella. 9.30. Wehner Géza orgonahangversenye a Zeneművészeti Főiskola nagyterméből. Közreműködik Micsely József operanékes. — Belgrád. 11.30. Gramofon. 13.30. Nemzeti dalok. 17. Gramofon. 18. Cvejics Zsarkó operanékes dal- és áriaestje. 18.30. Délszláv hangverseny. 23.50. Cigányzene. — Prága. 12.15. Gramofon. 13.30. Zenekari hangverseny. 20.20. A mandolin-kvartett hangversenye. 22.30. Dalok. 23.30. Közvetítés a Beranek-moziból. Wien. 12. Könnyű gramofon. 13. Cerdá-zenekar. 16.20. Nyitányok gramofonon. 17. Wagner-zene gramofonon. 20.35. Bittner: A vörös Gred című háromfelvonásos operája. 23.40. Korngold-jazz Petrov énekes közreműködésével. — EGYÉB EURÓPAI NEVEZETESSÉGEK. Hilversum. 23.20. Az amsterdami hangversenyház hangversenyének közvetítése Basillides Mária közreműködésével. Milano. 21.50. Donizetti: „Don Pasquale“ című operája. — Róma. 21.50. Mascagni: „Fritz barátunk“ című háromfelvonásos operája. — Toulouse. 23. Massenet: „Alanon“ című operájából.

1/10 kg. <sup>legfinomabb</sup> **TEA-VAJ 12.-- Lei** az ARADI TEJCSARNOK ÜZLETEIBEN.

Dura-elemek a legjobbak. Engros és detail **Varga és Rosenfeldnél** a Központi szálló mellett.

**APRÓ HIRDETÉSEK.**

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szö hétköznap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbellyel ellátott kéredezéskérésre válaszolunk. Ajánlatok jellegű levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

**ALKALMAZÁS.**

ROMAN-NEMET gyermekleányt keresek 6 éves fiú mellett azonnali beépésre, v. Szabadság-tér 17., I. em. 4739

**LAKÁS.**

KÖZPONTBAN keresek 2-3 szobás modern fürdőszobás lakást. Dr. Nedelcu ügyvéd, város háza. 4726

KÉT szoba, konyha 1-ső emeleti lakás Szabadság-tér sarkánál kiadó, cím az Aradi Közlöny kiadóiban

HEFSZOBAS lakás jan. 1-re kiadó Str. Mocioni 11. sz. alatt. Értekezni Juhász túszerüzletben ugyanott. 4742

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-utca) 5. 800

LOKALIZOBAS, konyhas lakás 10toren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

**VEIELESELADAS.**

NAGY ARKATC rövid PERZSABUNDAT azonnali megcélre keresek. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1, Neuman-palota.

PRIMA hizott mangolica sertések előadásra darabonként is. Háromy gazdaság, Str. Kónyeson 5. 4743

FELHIVOM a n. é. közönség figyelmét **dusan felszerelt** bizományi raktáramra, hol előre is előnyösebb beszerzési **karácsonyi ajándéktárgyait**. Rendkívül sok dísz tárgy, festmények, ózást evészközök, ezüst tárgyak, perzsa szőnyegek, szőrmebundák, hűtőszek, antik butorok, gyermekjátékok, villanylámpák, órák, vitrinek stb. SALGONÉ, bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-utca) 1, Neuman-palota. 1090

ELADÓ prima I. oszt. gyökeres fás szőlőtőlványok csemegé és borlajakban, valamint gyökeres. Riparia szőlőpótlására való. Fulga: Nicolae, Covasin, 748. sz. (Jud. Arad.)

FENYEZETT diófa nagy ebédő olcsón eladó. Str. Seminarului 12. (Sina-u.) 4740

TELHALÓSZOBAK, dió nagy ebédő olcsón, részletfizetésre eladó Mihaleczky asztalosnál, volt Bocskó-utca 5. 4741

KERESKEM régi nemes magyar és más régi festők műveit, antik ezüst tárgyakat, márkás porcellanokat, gyári és perzsa szőnyegeket, különböző műtárgyakat stb. SALGONÉ, Str. Horia 1, Neuman-palota.

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

**ÜZLETEK.**

FŐTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmester és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóiban

**Olcsó tuzifa** száraz parkettahulladék, fűrészpör még rövid ideig kapható **Aradi Faipari R. T.** Curtiel-uti fűrésztelepen TELEFON 187.

Maculatura papir 5 kgros csomagokban olcsón kaphatók az Aradi Közlöny kiadóiban.

Nagy famegtakarítás szabadalmazott ZSIGMUND-<sup>szabadalmazott</sup> <sup>polgármesteri</sup> ZSIGMUND-<sup>polgármesteri</sup> féle kályhákna! A fűtőtechnika esodája! Számos elismerő levél és hivatalos szakvélemény bizonyítja jóságát és megkötöttségét. **50% tüzelőanyag megtakarítását.** a készítő: üzletében Arad, Bulevardul Regele Ferdinand No. 27 (Boros Béni tér)

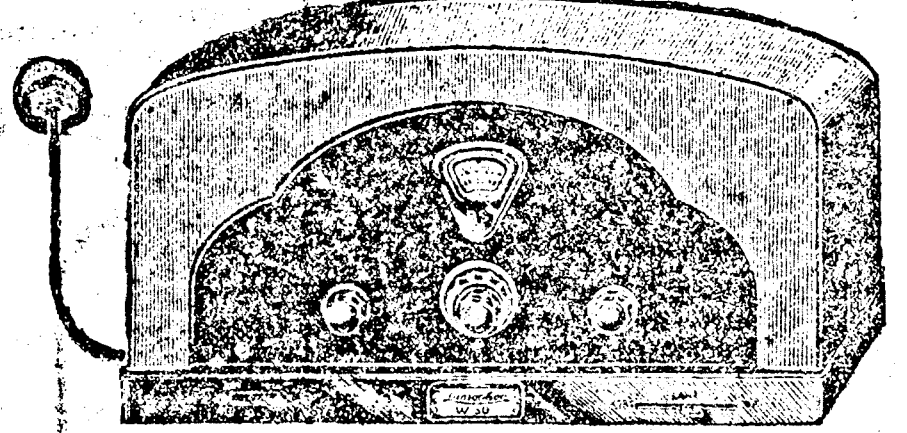
**HUNGARIA**  
**Nagyszálloda**  
BUDAPEST,  
a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!  
Táviratcím: „HUNGARIOTEL“.

**Világsláger! 1931!**  
**Rádió**

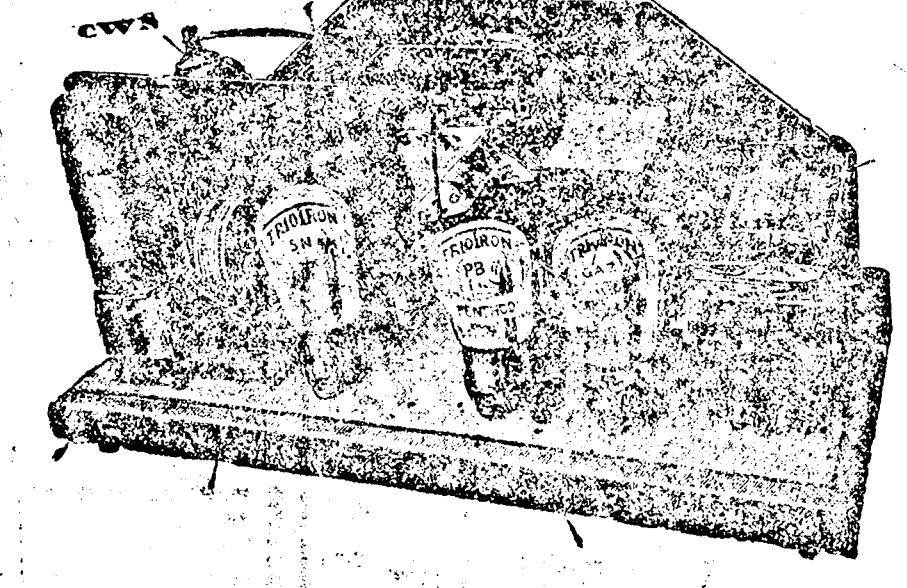
*Lumophon*

**TRIOIRON**

csövekre behangoiva.



**Csővekkel Lei 9 000 reklám áron!**  
Ezen összegért Ön más hasonló teljesítményű hálózati készüléket sehol nem vásárolhat. **Accumulator, batteria sőt magas antenna nélkül működik.**



Magas-frekvenciájú árnyékolttrácsu csövel. Háromrácós végerősítéssel, kötdoldalu egyenirányítással. Antennatokercessel, a hangerő emelésére. Kiváló teljesítményű hálózati résszel és nagyértékű alacsonyfrekvenciájú transzformátorral, 185 Voltos feszültségre is kapható.

**Követelje rádiókereskedőjétől ezen szenzációs gép bemutatását.**

Hosszulejártu hitelt nyújtunk. Vizonteladókát kiszolgál.

**Trio-Tron**

erdélyi vezérképviselő: **Hirschmann Károly, Arad, Str. Gh. Lazar 17.**

**HIRDESSEN** a 45 éve fennálló **ARADI KÖZLÖNY-ben!**

**Kedvezményes vizum és utazás Künstler Vizumirodában** ARAD, Bulev. Reg. Maria 24.